

# NORDERNEYER BADEKURIER

NIEDERSÄCHSISCHES STAATSBAD NORDERNEY



MIT KURLISTE  
VERANSTALTUNGS-  
PROGRAMM UND  
KONZERTPLAN

HEILBAD FÜR  
LUFTWEGE  
NERVEN  
REKONVALESCENZ  
ABHÄRTUNG



*Zu Norderneys besonderen Vorzügen rechnet sein ausgedehnter Inselwald*

Foto: W. & Tr. (Röhrig)



# Sie finden auf Norderney...



... die **Kurverwaltung**: Kurdirektor Hans Ludwig Eckert, Sprechstunden werktätlich von 11 bis 12 Uhr, Fernruf 212 und 213, nach Dienstschluß 213. Kassenstunden im Verwaltungsgebäude am Kurhaus von 9 bis 12 Uhr.

... die **Kurkartenausgabe und Meldestelle** für Kurgäste: im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktätlich von 8 bis 12 und von 15 bis 18 Uhr, sonntags 10 bis 12 Uhr, Fernruf 212.

... das **Verkehrsamt** der Kurverwaltung: im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktätlich von 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, sonntags von 10 bis 13 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers, Fernruf 133.

... das **Theater- und Konzertbüro** der Kurverwaltung (nur während der Hauptreisezeit): im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, täglich geöffnet von 9 bis 12.30 und 16 bis 18 Uhr, Fernruf 280.

... die **A. G. Reederei Norden-Frisia**: im Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Fernruf 249.

... die **Banken und Sparkassen**: Norderneyer Bank (Zweigstelle der Oldenburgischen Landesbank), Wedel-, Ecke Poststraße, Fernruf 278; Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigstelle Norderney, Poststraße, Fernruf 252; Volksbank Norderney eGmbH., Friedrichstraße, Fernruf 125.

... die **Bundesbahndienststelle**: Hafestraße, am Eingang des Ortes, Ruf 211.

... die **evangelische Kirche**: Kirchstraße, Pastor Fischer, Ruf 410, Pfarre Kirchstraße 13. Gottesdienste lt. besonderer Bekanntmachung.

... die **katholische Kirche**: Friedrichstraße und Kurkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Pastor Rautenberg, Friedrichstraße 22. Ruf 156. Gottesdienste lt. besonderer Bekanntmachung.

... die **Freiwillige Feuerwehr**: Ruf 190 und 481.

... das **Hapag-Lloyd-Reisebüro**: im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktätlich von 8.30 bis 13 und von 15 bis 18 Uhr, sonntags von 10 bis 12 Uhr (DER-Vertretung).

... das **Heimatmuseum** des Norderneyer Heimatvereins: im Argonnerwäldchen, täglich von 10 bis 12 und 15 bis 18 Uhr geöffnet.



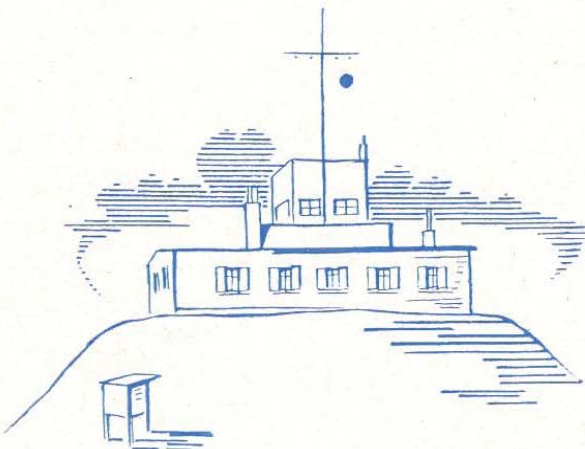
... die **Norderneyer Sportstätten**: Golfplatz (9-Löcher-Dünen-golfplatz), Ruf 431; Hallentennis in der Sporthalle bei der Mühle (Anmeldung beim Platzwart); Tennisplätze an der Kaiserstraße (Ruf 517); der Sportplatz des Turn- und Sportvereins Norderney befindet sich bei der Windmühle.

... die **Polizeidienststelle**: Knyphausenstraße 7, Dienststunden von 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, Fernruf 460; Polizeiobermeister Püschel, Ruf 454; Polizeimeister Möhlmann, Ruf 182.

... das **Postamt**: Schalterstunden bis 15.9. werktags von 8 bis 12.30 und 15 bis 18.30 Uhr, sonntags von 11 bis 13 und 17 bis 19 Uhr. Für Telegramme, Ferngespräche, Postwertzeichen, postlagernde Sendungen und für den Postsparkassendienst ist werktags ein Schalter von 7.30 bis 21 Uhr geöffnet. Telegramm-Aufgabe durch Fernruf 149. Postzustellung zweimal täglich.

... das **Rathaus**: Friedrichstraße, Ecke Poststraße. Bürgermeister Jacob W. Raß, Stadtdirektor K. Harting. Dienststunden von 11 bis 12.30 Uhr, Ruf 405 und 406.

... die **Wetterwarte Norderney** des Deutschen Wetterdienstes: Georgshöhe am Nordstrand, Fernruf 349. Sie führt einen Bäderwetterdienst durch, in dessen Rahmen ein täglicher Wetterbericht an folgenden Stellen zum Aushang kommt: Nordbadstrand, Westbadstrand, Ostbadstrand, Lesezimmer und Kurtax-Abteilung. Weitere Wetterauskünfte gegen geringe Gebühr.





## Die Entfremdung des modernen Menschen von der Natur

Von Dr. Heinrich Bauer

Einst umgab die Natur den Menschen wie ein Meer freundlich liebender und zugleich majestätisch schreckender Bilder. Welche Macht waren im Leben der Assyrer, Babylonier, Griechen die Sternbilder; ergriffen betrachtete man des Nachts ihr Licht, ihren geheimnisvollen Wandel über das Firmament. Alles Leid und Glück der ringenden Menschenseele, des Helden als des Sinnbildes tragischen Menschentums liegt in den zwölf Taten und den zwölf Sternbildern des Heraklesmythos verborgen.

Die Zeichnungen der Chinesen und Japaner fangen noch das leiseste Beben des Schiffs auf, und in der Lyrik der Inder und Japaner schwingen die Rufe des Rohrsängers oder der Nachtigall durch die Nacht.

Was sieht oder hört nun der moderne Mensch der europäischen oder amerikanischen Großstädte, der Industrie- und Hafenstädte aller Erdteile noch von diesen Gewalten der Natur?

Die Welt des Sternenhimmels ist ihm verstellt durch das sinnlos-grelle Licht der Bogenlampen. Das Schweigen, die Dunkelheit der Nacht ist ausgelöscht von diesem künstlichen Tag, der keine Seele mehr zur Ruhe kommen läßt und ihre heimlichen Träume und Sehnsüchte, von denen sie lebt, aus ihren letzten Schlupfwinkeln vertreibt.

Kein Lied der Nachtigall, der Frösche, der sommerlichen Grille wird mehr vernommen. Mahlendes Motorengeräusch, elektrisches Klaviergetöse oder Radiogegröhl übertönt die stillen, nur dem Eingeweihten noch hörbaren Stimmen der Natur.

Welcher Abstand von dem Menschen der letzten Generationen! Kaum ist die sinnliche Tiefe der Natur faßbarer geworden als in den Dichtungen Goethes, so im Faust, wo Erdgeist, Wald, Höhle und Gewitter an die dünnen Wände menschlicher Zivilisation pochen.

In Beethovens Sinfonien und Quartetten klingen nach seinem eigenen Bekenntnis die Lieder der Blaumeisen und Amseln wieder, denen er auf einsamen Wanderwegen im Wienerwald lauschte, solange sein Ohr noch nicht ertaubt war.

Auch hier auf der Insel Norderney mitten im Meer hören wir diesen Beethoven und andere Tonschöpfer, in denen jene Fülle der Natur und Fantasie lebt. Wie glücklich können wir über diese Einheit mit der umgebenden Natur sein, die diese seltene Insel bietet!

Aber wo ist der Mensch dieser überklugen, entleerten Moderne geblieben, der mit seinen Ohren diese Klänge noch hört, diese Farben sieht? Dieselben Menschen, die an den Museumswänden diese Wunder der Natur, wie ein Künstler sie erlebte, bewundern, sehen draußen im Garten in den farbigen Sternen der Dahlien und Margueriten, der gelben Kornfelder, der heimlichen Strandblumen diese Wunder nicht mehr. Blind und schwatzend gehen die meisten achtlos daran vorüber.

Wie müssen die Sinne des Menschen erstorben sein, den die Schönheit des samtblauen, südlichen Meeres ebenso wenig erreicht wie die Erhabenheit unserer nordischen Meere mit allen Farben des Regenbogens in der Stunde, da die Sonne der Mitternacht untertaucht in der Flut und wieder emporsteigt in die nordische Sommernacht, aus der Ibsens, Peer Gynt wie Griegs und Sibelius dämmerwebende Musik geboren wurde!

An wie manchem Sommerabend oder festlichen Sonntag-Vormittag haben wir hier im Kurgarten zu Norderney im Klang der Streicher und Bläser des großen Sinfonieorchesters diese Musik in uns aufgenommen, wieviel Tausenden haben diese Stunden innere Ruhe gegeben.

Wie kann man es verstehen, daß in einer Welt so voller Klang und Schönheit andere mit dem leise heulenden Kofferradio über die Dünen oder am Strande des Meeres entlangziehen, so wie man ihre Geistesbrüder über die Schwarzwaldhöhen ziehen sieht, wo sie vor Radiogetöse, in Auto, Rucksack oder mit dem Fahrrad nicht mehr das Rauschen von Wald und Wind, den Ruf von Käuzchen oder Buntspechten hören. Besessen lauschen diese armen Sklaven der Technik ihren oft so fragwürdigen Musikgeräuschen, die an die Stelle von Beethovens Pastoral-Sinfonie oder Schuberts Unvollendeter getreten sind, die wir im elfenbeinfarbenen Musiksaal unseres Kurhauses ergriffen mit angehört haben.

Ist dieses Bild, aus dem Erlebnis allerjüngster Zeit gewonnen, zu schwarz gesehen? Nein, die volle Wahrheit, wie sie Millionen Menschen betrifft, ist noch weit trüber. Nur illegale Romantiker oder unverbildete Menschen unserer Zeit, die noch eine Ahnung von der blauen Blume in Novalis „Heinrich von Ofterdingen“ in der Seele tragen, und die den Mut haben, als belächelte oder verhaßte Einzelgänger abseits der Heerstraße einer modernen Kulturbarbarei zu gehen: sie hören noch diese Stimmen, sehen die Bilder und Farben der allumfassenden Natur, von der die Technik und der eigene Aberwitz den Menschen getrennt haben.

Die Seele der meisten Zeitgenossen, vielleicht manchmal schon der in der Großstadt aufgewachsenen Jugend, vermag nur noch, so scheint es, aus zweiter Hand die Bilder des Alls, die Wunder der Natur, des Meeres, der Musik aufzunehmen, den nächtlichen Sphärenklang der Sterne zu hören. Oder bedarf sie nur des Erweckers ihrer Seele und der rechten Stunde, um zurückzufinden zur ewigen Quelle des Lebens?

(In einem abschließenden Artikel wird der Verfasser dieses Beitrages, Dr. Heinrich Bauer, die Rolle nachzuzeichnen suchen, die insbesondere unserem Seebade bei der Beantwortung dieser Frage zukommt. — Anm. d. Red.)



### Hafen \* Von Ernst Sander

*Du führst hinaus: da läßt er dich den Fernen  
Und bleibt getreu und klaglos hinter dir;  
Gemach versinkt das Nahe, Haus und Pier.  
Und Stadt und Land, beschirmt von Heimatsternen.  
Du aber stürmst entgegen den besonnten  
Blauleuchtend aufgetanen Horizonten.*

*Du kehrst zurück: da heißt er dich willkommen  
Und ist der gleiche wie vor manchem Jahr:  
Ein Arm, der birgt; ein Herz unwandelbar —  
Ihn kümmert nicht, was dir die Fahrt genommen.  
Längst färbte Salzgischt deine Locke blasser;  
Doch endlich fand dein Fahrzeug süße Wasser.*

*Was wär ein Hafen, der nicht Weite böte?  
Was Weltenweite, riefte nicht ein Hafen?  
So glühend dich auch Morgenstrahlen trafen —  
Einst überhaucht dich linde Abendröte.  
Die Flut des Lebens weist dich weg vom Porte;  
Die gleiche Flut führt heim zum gleichen Orte.*



# 50. Bäder-Tennis-Turnier – ein voller Erfolg!

Daß echter Sportgeist alle Unbill der Witterung zu überwinden vermag, bewies wieder einmal überzeugend das 50. Allgemeine Deutsche Bäder-Tennis-Turnier. Dabei wurde den Teilnehmern der insgesamt 197 Spiele, 49 Damen und 71 Herren, wahrlich nichts geschenkt; wolkenbruchartige Regengüsse peitschten hernieder, es wehte ein recht kräftiges Lüftchen und die Sonne lugte nur ganz gelegentlich durch die wetterschweren Wolken. Wer sich dieser wenig erfreulichen Begleitumstände jedoch auch nur wenig verdrießen ließ, waren die überaus zahlreichen inaktiven Gäste, die die Turnierplätze an der Kaiserstraße während aller vier Tage dicht umsäumend, den rechten Rahmen abgaben für die bedeutendste Tennis-Veranstaltung Norddeutschlands in diesem Spätsommer. Das unentwegte Ausharren fand jedoch auch reichen Lohn, denn unter den Turnierteilnehmern befanden sich Namen von Rang und Klang in der Deutschen Tennisspitzenliste. Die Leistungen blieben keineswegs hinter den Erwartungen zurück, die man nun einmal an diese Prominenz des „Weißen Sports“ geknüpft hatte. In erfreulicher Weise war auch der Tennisnachwuchs vertreten, der es wohl verstand, sich stärker und stärker an die Spitze heranzuarbeiten, dennoch überlegene Favoritensiege in nahezu allen Konkurrenzen nicht verhindern konnte. — Den Abschluß des glanzvoll verlaufenen Turniers gab eine große gesellschaftliche Veranstaltung, die im „Weißen Saal“ des Staatlichen Kurhauses stattfand. Kurdirektor Eckert nahm aus diesem Anlaß Gelegenheit, alle Turnierteilnehmer auf das herzlichste zu bewillkommen. Es sei schon seit jeher ein besonderes Anliegen der Kurverwaltung gewesen, führte er aus, alle Sportarten auf Norderney zu pflegen, um die Vorzüge des gegebenen Heilklimas durch eine entsprechende leibesechtigende Betätigung möglichst wertvoll zu ergänzen. Neben Segeln, Schwimmen, Reiten und dem Golfspiel habe auf Norderney stets der Tennissport seine besondere Heimstatt gehabt. Man werde auch weiterhin bemüht sein, die vorbildlichen tennissportlichen Anlagen auf Norderney zu pflegen und auszubauen, getreu einer verpflichtenden Tradition, die auch in einem wertvollen kulturellen und gesellschaftlichen Erbe ruht. In Vertretung des schon vorher dienstlich abberufenen Turnierleiters Fritz Bünemann (Bremen) machte sich Herr F. W. Dühring (Bremen) zum Sprecher der Turnierteilnehmer mit der Feststellung, daß man stets gerne an das vorbildlich durchgeführte 50. Allgemeine Bäder-Tennis-Turnier zurückdenken werde. Norderney könne stolz sein auf die hier erstellten vorbildlichen Spielplätze, und alle Freunde des „Weißen Sports“ wüßten Dank zu sagen für die in großzügigster Weise erwiesene verständnisvolle Förderung und Unterstützung. Die Kurverwaltung könne versichert sein, daß sich im nächsten Jahre nach den bisher gemachten Erfahrungen noch wesentlich mehr Tennissportler zu den ausgeschriebenen Konkurrenzen einfinden würden, als bisher. — Den Begrüßungsansprachen folgte eine feierliche mit der Uebergabe der Preise verbundene Siegerehrung.

In die Vorschlußrunde des Herren-Einzelspiels kamen Helmut Steigleiter (Speyer), G. Wolff jun. (Bochum), Erwin Eberle

(Augsburg) und J. Hirtz (Aachen). Das Finale bestritten die Herren Wolff (7:5, 6:4) und Hirtz (6:1, 6:2), das der Aachener Spitzenmann mit 6:3, 9:7 für sich entscheiden konnte. — Im Damen-Einzelspiel klassifizierten sich für die Vorschlußrunde unter 38 Teilnehmerinnen Fräulein Irmgard Sanders (Brasche bei Osnabrück), Leni Cirkel (Recklinghausen), Fräulein A. Buß (Bremen) und Frau Vos-von-Andreae (Bremen). Die Schlußrunde war eine Angelegenheit der Damen Sanders (6:3, 4:6, 6:3) und Vos-von-Andreae (6:1, 6:3). Als bessere erwies sich hierbei Frau Vos-von-Andreae, die auf Norderney schon so manchen stolzen Sieg erspielte, mit 7:5, 5:7, 6:3. Die letzten Spiele im Herren-Doppel trugen die Paare Wolff/Hirtz, Kämpfers (Rheine)/Hünemann (Rheine), Petersdorff (Göttingen)/Rönnefahrt (Göttingen) und Eberle/Dühring aus. Die Herren Wolff/Hirtz siegten mit einem Endstand von 7:5, 6:4 (Vorrunde 6:2, 6:1) über Eberle/Dühring, die vorher 6:3, 8:6 erzielen konnten. Das Gemischte Doppelspiel brachte Annemarie Holzheuer (Krefeld)/Herrn Eberle, Helga May (Aachen)/Herrn Hirtz, Frau Vos-von-Andreae/Herrn Wolff und Fräulein Buß/Herrn Dühring in die Endausscheidung. Das letztgenannte Paar unterlag im Finale dem Paar May/Hirtz, die in der Vorentscheidung 6:1, 6:2 erreichten, und die jetzt auf 4:6, 6:4, 6:3 kamen. Aus technischen Gründen machte sich eine Absetzung des Damen-Doppelspiels erforderlich. Die Ausscheidungsrunden der Junioren trugen Christoph von Andreae (Bremen), Winfrid Kill (Köln), Carl Bernd Hünemann und Wilhelm Bulk (Bielefeld) aus, wobei in 6:3, 6:4 Carl Bernd Hünemann den Sieg über von Andreae erzielen konnte. Im Juniorinnen-Einzelspiel zeigte sich als erfolgreichste Teilnehmerin dieser Konkurrenz Fräulein H. Hollmann aus Hamm, die in 6:4, 6:2 Fräulein Ilse Seeger (Duisburg) besiegen konnte. Bereits in der Vorschlußrunde schieden Fräulein Hünemann (Rheine) und Fräulein Jüngst (Bonn) aus.

## Was wir sahen und hörten

Das bisher wohl eindrucksvollste Musikerlebnis dieser Saison vermittelte das achte Symphoniekonzert, ein von unerhörten Leistungen getragener, unvergeßlicher Abend vor erfreulicherweise ausverkauftem, andachtsvoll lauschendem Hause. — Borodins „Stoppenskizze“ gab den zauberhaft wohlklingenden Auftakt mit einer Musik, die in ihrer überfließenden Melodik nicht problematisch sein will, sondern nur singen möchte, die aber rasch stimmungswandelnd tief den russischen Geist atmet. — Eine virtuose Leistung von seltener Köstlichkeit bot Prof. Ferry Gebhardt im Mittelteil der Vortragsfolge als souveräner Interpret des Tschaikowsky-Klavierkonzerts in b-moll. Das pompöse Werk erfordert die Auseinandersetzung mit enormen technischen Schwierigkeiten, die Durchdringung eines sehr tiefreichenden geistigen Gehalts, dessen Aussagekraft der Künstler bewundernswert nie durch das teilweise rein virtuose Rankenwerk des Soloparts überwuchern ließ. Die ungemein farbige Orchestersprache meisterte vom Dirigentenpult aus Alfred Hering. Eine mächtige Durchschlagskraft der vorzüglichen Aufführung offenbarte sich in dem sehr stürmischen Beifall, der vom Solisten eine reizvoll gegriffene Chopin-Zugabe erforderte. — In Dvoraks Symphonie Nr. 5 „Aus der neuen Welt“, die abschließend erklang, machte sich das Material der Erscheinung „Musik“ in faszinierendster Weise dem Ausdruck dienstbar. Aus der von Dirigenten und Orchester meisterlich gestalteten Beziehung der so vielschichtigen stimmungsmäßigen Elemente ergab sich eine farbenglühende symphonische Einheit zweier Welten: der slawischen Sehnsucht im blühenden Volksliedgut und dem machtvollen Klanggemälde eines neuen Kontinents. — Das begeisterte Publikum hielt vollauf zu Recht nicht mit Ovationen von ungewöhnlichem Ausmaß zurück; der hingebende Einsatz aller Mitwirkenden hatte es wahrlich nicht anders verdient.

Das neunte Philharmonische Konzert zeigte erneut die große Zugkraft und die kulturelle Bedeutung dieser Veranstaltungen. Obwohl nur ein großes symphonisches Werk auf dem Programm stand, vermochte der Große Saal des Kurhauses die Zahl der Besucher kaum zu fassen. Tschaikowskys 5. Symphonie e-moll fesselte in der überzeugenden Interpretation des unter der Leitung von Alfred Hering prachtvoll spielenden Staatl. Kurorchesters die Hörer vom weltschmerzlichen aufklingenden Beginn des einheitlich angelegten Werkes bis zu der ekstatisch jubelnden Lebensbejahung des letzten Satzes, um so für alle ein noch lange nachwirkendes Erlebnis zu werden. Stürmischer Beifall belohnte den Dirigenten und das Orchester.

(Fortsetzung auf Seite 20)

Frohe Strandfahrt ins Blaue





# Veranstaltungsplan für die Zeit vom 31. 8. bis zum 6. 9. 1953

## KURHAUS

<b>Montag,</b> 31. 8. 20.30 Uhr	<b>9. Symphonie-Konzert</b> Leitung: Alfred Hering Solist: Martin Bauert, Violine
<b>Mittwoch,</b> 2. 9. 20.30 Uhr	<b>Professor Franz Faßbender, Cello</b> Das Staatliche Kurorchester Leitung: Wilhelm Roos
<b>Freitag,</b> 4. 9. 20.30 Uhr	<b>Ostfriesischer Heimatabend</b> ausgeführt von der Spielschar des Heimatvereins Norderney
<b>Sonntag,</b> 5. 9. 20.30 Uhr	Im Kleinen Saal, Eingang Ostflügel <b>Vortrag Dipl. Ing. Rudolf Nebel</b> Der Erfinder der V 2
<b>Sonntag,</b> 6. 9. 20.30 Uhr	<b>Rosita de Cartro</b> die spanische Sängerin und Tänzerin

## KURTHEATER

<b>Dienstag,</b>  1. 9. 20.00 Uhr	<b>Feuerwerk (Oh, mein Papa)</b>  Musikalische Komödie in 3 Akten von Erik Charell und Jörg Armstein Musik von Paul Burkhard
<b>Mittwoch,</b>  2. 9. 20.00 Uhr	<b>Sturm im Wasserglas</b>  Lustspiel in 3 Akten von Bruno Frank

Karten im Vorverkauf im Theater- und Konzertbüro, Tel. 280, werktags von 9 bis 12.30 Uhr und von 16 bis 18 Uhr, sonntags von 10 bis 12 Uhr und von 16 bis 18 Uhr, sowie an der Abendkasse

Besondere Hinweise: Alle Besucher des Kurtheaters werden gebeten, den Vorstellungsbeginn pünktlich einzuhalten, da andernfalls der Einlaß erst nach Beendigung des 1. Aktes erfolgen kann. — Besuchen Sie die **Gemälde-Ausstellung im Kurhaus** (Eingang Ostflügel) Sie ist täglich geöffnet von 11—13 Uhr und von 16—18.30 Uhr. Eintritt frei.

### Kurtheater-Lichtspiele

Wedelstraße — Ruf 385

**Sonntag, 29. August:** 16 und 20 Uhr: Im weißen Rössl. 22.15 Uhr: Die Göttin vom Rio Beni. **Sonntag, 30. August:** 14 und 20 Uhr: Im weißen Rössl. 16 und 22.15 Uhr: Die Göttin vom Rio Beni. **Montag, 31. August:** 20 Uhr: Im weißen Rössl. 22.15 Uhr: Die Göttin vom Rio Beni. **Dienstag, 1. September:** 22.15 Uhr: Im weißen Rössl. **Mittwoch, 2. September:** 22.15 Uhr: Im weißen Rössl. **Donnerstag, 3. September:** 20 und 22.15 Uhr: Im weißen Rössl. **Freitag, 4. September:** 20 Uhr: Bis wir uns wiedersehen. 22.15 Uhr: Unter den 1000 Laternen.  
An Schlechtwettertagen auch 16 Uhr.

— Vorverkauf täglich von 10 bis 11 Uhr im Kurtheater —

### Insel-Kino

Ecke Friedrich- und Tollestraße — Ruf 507

**Sonntag, 29. August:** 20.15 Uhr: Amber. 22.30 Uhr: Casablanca. **Sonntag, 30. August:** 14 Uhr (Jgdvst.): Vorposten in Wildwest. 16.15 und 20.15 Uhr: Amber. 22.30 Uhr: Casablanca. **Montag, 31. August:** 20.15 Uhr: Casablanca. 22.30 Uhr: Amber. **Dienstag, 1. September:** 20.15 Uhr: Laß mich nie mehr allein. 22.30 Uhr: Vorposten in Wildwest. **Mittwoch, 2. September:** 16.15 und 20.15 Uhr: Laß mich nie mehr allein. 22.30 Uhr: Vorposten in Wildwest. **Donnerstag, 3. September:** 20.15 Uhr: Vorposten in Wildwest. 22.30 Uhr: Laß mich nie mehr allein. **Freitag, 4. September:** 20.15 Uhr: Mutter sein dagegen sehr. 22.30 Uhr: Die Teufelsbrigade.  
An Schlechtwettertagen auch 16.15 Uhr.

## Vorschau auf das Kulturprogramm der Kurverwaltung

Die Reihe der Veranstaltungen im Kurhaus wird mit dem 9. Symphoniekonzert eröffnet. Im Programm steht das Violinkonzert von Dvorak in a-moll, Werk 53, eine rhythmisch ungemäin lebendige Komposition, bei der Geige und Orchester prachtvollste Gesangsweisen anvertraut sind. Der Solist dieses Werkes ist Martin Bauert. An zweiter Stelle der Vortragsfolge steht die berühmte Symphonie Nr. 1 in c-moll von Johannes Brahms, jenes gewaltige Werk, das in seinem titanenhaften Wurf vielfach auch als „Beethovens 10. Symphonie“ bezeichnet wird. Dabei ist die Ausdruckssprache von Brahms ganz anders als die seines großen Vorgängers: weit ausschwingende Themen tragen eine ungemäin bunte Harmonik, das Orchester spricht wärmer, weicher und voller.

Im Sonderkonzert mit Prof. Franz Faßbender haben wir die Freude, einen Künstler wieder einmal bei uns begrüßen zu können, der als Meister seines Instrumentes auch in Norderney seit vielen Jahren ungezählte Freunde hat. Zusammen mit dem Staatlichen Kurorchester unter Leitung von Wilhelm Roos bringt Prof. Faßbender Werke von Tartini, Locatelli und Boccherini.

„Paul am Rhein“, bekannt vom Rundfunk aller Länder, Autor zahlreicher Märchen und Hörspiele, wird am Montag einen heiteren Nachmittag für jung und alt veranstalten. Die Kurverwaltung will mit diesen Stunden des Frohsinns im Reich der Märchen den kleinen und großen Kindern ein schönes Erlebnis vermitteln, das die Erinnerung an die Ferientage auf Norderney begleiten wird. Die niedersächsische Presse schreibt u. a.: „In trefflicher Erzählerart gestaltet Paul am Rhein seine Märchen durch seine Sprache und läßt den Zwergenprinzen Merlino, das Kätzchen Trippstrill, den Dummen Hannes und gar den Teufel selber wirklich lebendig werden, so daß die

begeisterten Zuhörer immer noch ein neues und immer noch ein längeres Märchen hören wollen.“

Die Spielschar des Heimatvereins wiederholt ihren so beliebten Abend „Sang und Klang an der Waterkant“, und sie wird, wie in den vergangenen Veranstaltungen, mit ihren Liedern und Tänzen Beifall und Zustimmung ernten.

Im Kleinen Saal des Kurhauses hält der bekannte Raketenforscher Dipl.-Ing. Nebel, der Erfinder der V 2, seinen hochinteressanten Lichtbildervortrag „Vorstoß in den Weltenraum“.

Rosita de Cartro, die spanische Sängerin und Tänzerin, bekannt vom Radio Madrid, beschließt die Reihe der Veranstaltungen im Kurhaus mit heimatlichen Liedern und Tänzen.

Im Kurtheater wurde auf Verlangen vieler Kurgäste das bisher immer ausverkaufte „Feuerwerk“ angesetzt. Als zweite Vorstellung der laufenden Woche sehen unsere Gäste „Sturm im Wasserglas“, das heitere Werk mit dem Angriff auf die Lachmuskeln der Besucher.

### Zwei Wohltätigkeitskonzerte

Zu Gunsten der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger dirigierte Alfred Hering einen großen Wiener Operettenabend, dem auch Kammersängerin Tresi Rudolph ihre liebenswürdige Mitwirkung lieh. Der Veranstaltung war ein ausgezeichnete Besuch beschieden.

Eine weitere große Wohltätigkeitsveranstaltung ist für den 9. September vorgesehen. Hier werden das Staatliche Kurorchester, sämtliche Norderneyer Chöre und die Spielschar des Heimatvereins ein Wunschkonzert bestreiten, dessen Reinertrag den offiziellen Wohlfahrtsverbänden zufließt.



# Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

## 1. Kurmittelhaus:

### a) Meerwasser(Sole)-Bäder

montags bis freitags 10.00—12.30 Uhr  
sonnabends 10.00—15.00 Uhr  
(Schlick-Vollbäder sowie Schlick- bzw. Fangopackungen und Massagen auf Vorbestellung).

### b) Inhalatorium

werktäglich von 10.00—12.30 Uhr

### c) Finnische Sauna mit Meerwasser-Dusche

Damen: montags, mittwochs,  
freitags 9.00—12.30 Uhr  
Herren: dienstags, donnerstags,  
sonnabends 9.00—12.30 Uhr

(Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen)

## 2. Seewasser-Wellenschwimmbad:

montags bis sonnabends (am Dienstag-  
und Freitagvormittag nur für Personen  
über 18 Jahre) 10.00—12.00 Uhr  
und 15.30—17.00 Uhr  
sonntags 10.00—13.00 Uhr

## 3. Meerwasser-Trinkkurhalle

im Seewasser-Wellenschwimmbad:

täglich von 8.30—12.30 Uhr  
und von 16.00—18.00 Uhr  
sonntags von 8.30—12.30 Uhr

## 4. Nord- und Westbadestrand:

täglich von 10.00—12.45 Uhr  
und von 15.00—17.00 Uhr

## 5. Ostbad „Weiße Düne“:

täglich durchgehend 10.30—16.30 Uhr

## 6. Kindergarten im Luft- und Sonnenbad:

täglich 9.00—13.00 u. 15.00—18.00 Uhr

## 7. Lesesaal im Staatlichen Kurhaus:

täglich durchgehend 10.00—22.00 Uhr

## 8. Schreibzimmer Westbad:

täglich durchgehend 10.00—22.00 Uhr

Außerhalb der festgesetzten Badezeiten geschieht das Baden an der gesamten Strandstrecke auf eigene Gefahr.

## Wattlaufen nicht nur ein Sport

Luftbad bei bedecktem Himmel sehr heilsam

Selten kommen so viele günstige Vorzeichen für unsere Gesundheit zusammen, wie bei dem Laufen durch das Watt. Licht, beste Seeluft, Feuchtigkeitsreiz durch das Meerwasser und Massage durch das Treten auf den festen, von den Wellen leicht geriffelten Meeresboden sind eine einzigartige Verbindung vieler vorteilhafter Einwirkungen auf unseren Körper. Jeder Neuling ist zunächst erstaunt, wenn er sieht, mit welcher Begeisterung Erwachsene wie Kinder bei jedem Wetter kilometerweit durch das Watt gehen.

Wir wissen ja auch, daß der berühmte Naturheilkundige, Pfarrer Kneipp, das Wattlaufen zum Vorbild eines Teiles seiner Behandlung genommen hat.

Wo aber wäre die Wirkung und der Erfolg größer als am Meer selbst? Gleichsam spielend werden hier die verschiedensten Formen der Behandlung miteinander vereinigt. Licht, Luft und Sonne treffen auf unsere Haut und regen alle ihre Bestandteile an. Die Hautzellen selbst, die Drüsen, die Nervenfasern, die Blutgefäße und ihren Inhalt. Ein Teil der Strahlen ist von den oberflächlichen Hautzellen verschluckt, andere kommen erst in der Tiefe zur Wirkung. Sie beeinflussen unsere inneren Organe, den Blutkreislauf, den Stoffwechsel und die Atmung.

So gut die Sonne für unsere Erholung ist, so wollen wir doch feststellen, daß auch das Luftbad bei bedecktem Himmel einen großen Wert besitzt. Die Luft wirkt ähnlich wie ein kühles Bad, nur wesentlich milder. Sie beseitigt Wärmestauungen und steigert den Appetit. Wieviele Kinder haben an der Meeresluft wirklich essen gelernt und wurden so erst den Eltern eine große Freude! Zu Sonne und Luft kommt nun noch das Wasser. Das kühle Meereswasser wirkt um so mehr, als durch das vorausgegangene Luftbad und das Laufen eine verstärkte Durchblutung vorhergegangen ist.

Aber nun das Besondere des Wattlaufens selbst. Es ist im großen und ganzen in der Öffentlichkeit nicht bekannt, wieviele Leiden ihren Ausgang von unseren Füßen nehmen können. Erkältungskrankheiten, Rheuma, Nieren- und Blasenentzündungen, ja sogar Kopfschmerzen haben ihre Ursache oft in kalten Füßen. Durch das Wattlaufen wird eine sogenannte ableitende Wirkung erreicht, wie wir sie z. B. auch durch die Wadenwickel in der häuslichen und Krankenhaus-Behandlung kennen.

Schließlich hat das Wattlaufen auch eine orthopädische Bedeutung. Platt- und Senkfüße können eine schwere Belastung sein. In vielen Fällen besteht die Anlage hierzu schon im Erbgut des Einzelnen oder in der Berufsausübung, oft ist aber unzureichendes Schuhwerk, das keine Luft an die Füße läßt, die Wurzel des Übels. Laufen im Watt, verstärkt durch die Mineralien und Salze des Schlicks, ist eine ideale Gymnastik für unsere Füße. Das Fußgewölbe wird gestärkt und die Bänder gefestigt.

## Reisewahrschein bei Badekuren

Bonn, 26. August (dpa). Auf Antrag des Deutschen Bäderverbandes in Bonn hat das Bundesinnenministerium den Besuch eines Bade- oder Kurortes zum Zwecke der Heilung und Erholung als wichtigen Grund im Sinne der gesetzlichen Voraussetzungen zur Erteilung eines Reisewahrscheins anerkannt. Wahlberechtigte Einwohner des Bundesgebietes, die sich am 6. September in einem deutschen Heilbad aufhalten, können dort ihr Wahlrecht ausüben. Schriftliche Anträge auf Erteilung eines Reisewahrscheins müssen frühzeitig bei den Heimatbehörden gestellt werden. (Ausstellungsfrist für Wahlscheine 24. 8. bis 4. 9., 18 Uhr, in größeren Städten bis 3. 9., 18 Uhr.)

Wir veröffentlichen nachstehend ein Muster:

Postkarte

An das

Bürgermeisteramt

— Wahlamt —

Absender:

z. Zt. Nordseeheilbad  
Norderney

in \_\_\_\_\_

Norderney, den August 1953.

Ich bitte um Ausstellung eines Reisewahrscheins für die Bundestagswahl am 6. September 1953, da ich mich zur Kur in Norderney aufhalte und diese nicht vorzeitig beenden kann.

Ich bin in die dortige Wählerliste unter Nr. \_\_\_\_\_  
im Wahlbezirk Nr. \_\_\_\_\_ aufgenommen und bin dort  
straße Nr. \_\_\_\_\_ polizeilich ge-  
meldet und wohnhaft.

Meine vorübergehende Anschrift lautet:

.....  
Name Vorname Geb.-Datum  
z. Zt. Nordseeheilbad Norderney.

Unterschrift



# Als Kurgäste begrüßen wir:

## Ehren-Kurgäste

Kümpers, Ernst, Rheine, zum 32. Male Bismarckstr. 15  
 Pütz, Adolf, Dr., Düsseldorf, zum 39. Male Roonstr. 5  
 Colsman, Eduard-Andreas, Langenberg, zum 33. Male Damenpfad 14  
 Schreiber, Luise, Alpen (Krs. Moers), zum 35. Male Schuchardts Hotel  
 Kappel, Fritz, Essen, zum 26. Male Luisenstr. 18  
 Apitz, Margarethe, Berlin-Reinickendorf, zum 26. Male Marienstr. 14  
 Nolte, Emmy, Iserlohn, zum 30. Male Gartenstr. 54  
 Leuken, Herbert, Koblenz, zum 26. Male Schuchardts Hotel  
 Dans, Margarethe, Frankfurt, zum 27. Male Viktoriastr. 10  
 Wenke, August, Lesum b. Bremen, zum 28. Male Roonstr. 5  
 Weydekamp, Alexander, Iserlohn, zum 34. Male Jann-Berghaus-Str. 73  
 Weydekamp, Lisa, Iserlohn, zum 34. Male Jann-Berghaus-Str. 73

## Angemeldet bis 20. August 1953 mittags

Abele, Rudolf, Augsburg Haus Margarete  
 Achtermann, Heinrich, m. Frau u. Eltern, Ringelheim Hotel Rhein. Hof  
 Albrecht, Richard, Bremen Gartenstr. 58  
 Ambrosy, Georg, Neuenkirchen (NS.) Pens. Maaß  
 Arens, Grete, m. Kind, Meppen Haus Siegfried  
 Assmann, Marga, Dassel Jann-Berghaus-Str. 37  
 Bachmann, Helene, m. Kind, Treuchtlingen Mühlenstr. 5  
 Becker, Resi, Sandkrug i. O. Frisiastr. 24a  
 Benteroth, Hannelore, Hannover Wedelstr. 5  
 Berendes, Maria, m. Nichte Bussfeld, Dortmund Strandv. Eils  
 Berke, Hans-Jürgen, Bielefeld Nordseeheim  
 Bigge, Irene, Iserlohn Strandvilla Eils  
 Bilau, Ilse, Bremen Strandh. Europ. Hof  
 Birkenfeld, Elisabeth, m. Sohn, Dortmund Mühlenstr. 11  
 Bode, Wilhelm, m. Frau u. 3 Kindern, Wuppertal-Barmen Haus Sanssouci  
 Borunski, Stanislaw, m. Frau u. Kind, Köln Strandh. Germania  
 Bösenberg, Wilhelm, m. Tochter, Gifhorn Haus am Meer  
 Bossert, Walter, Dr., m. Frau u. Kind, Neuwied Haus Cäcilie  
 Brodführer, Eva, Hannover An der Mühle 3a  
 Büchner, Hedwig, Bonn Richthofenstr. 7  
 Bünningmann, Karlheinz, m. Frau u. Kd., Coesfeld Benekestr. 48  
 Busch, Friedr. Wilh., Düsseldorf Nordseeheim  
 Dencker, Gussi, m. Tochter, Oldenburg Herrenpfad 19  
 Dieckhöfer, Clemens, Dr., m. Frau, Bonn Pens. Janssen  
 Dohr, Marianne, Viersen Pens. Schütte  
 Dörffling, Ruth, Hamburg-Nienstetten An der Mühle 3a  
 Eberle, Erwin, Augsburg Haus Margarete  
 Ehrlein, Günther, Freudenstadt Knyphausenstr. 16  
 Eiköter, Annemarie, m. Kind, Coesfeld Pens. Schütte  
 Eklöh, Elly, m. 3 Kindern, Ennepe (Ruhr) Strandvilla Eils  
 Errenst, Franz, m. 2 Kindern, Aachen Winterstr. 21  
 Förstmann, Wilhelm, m. Sohn, Dahlhausen Strandv. Therese  
 Freudenberg, Edith, Bonn Strandh. Fresena

Gehrig, Willy, m. Frau, Hoechst Nordseeheim  
 Giesing, Günther, m. Bruder, Stuttgart Wiedaschstr. 14  
 Günther, Rudolf, Koblenz Hotel Rhein. Hof  
 Hafner, Hans, Augsburg Haus Margarete  
 Gräfin von Hardenberg m. 2 Töchtern, Hannover Villa Quisisana  
 Hartig, Helmi, m. 3 Kindern, Witten Luisenstr. 28  
 Heider, Wolf-E., m. Bruder, Hilgen Halemstr. 8  
 Heismann, Wilhelm, m. Frau, Flensburg Nordseeheim  
 Henriksen, Karl Yngve, m. Frau u. 2 Kindern, Kalmar (Schweden) Hotel Rhein. Hof  
 Hiester, Johann, m. Frau, Gelsenkirchen Nordseeheim  
 Hille, Margarete, m. Kind, Deilinghofen Gartenstr. 41b  
 Hoffmann, Heinz, m. Frau u. Kind, Gelsenk.-Buer Siedlung 7  
 Holerek, Rudolf, Hildesheim Janusstr. 12  
 Holst, Friedrich, Hamburg Strandvilla Eils  
 Hoppenstock, Maria, Lügde Heinrichstr. 11  
 Horr, Willi, Zweibrücken Dat Huus an de Waterkant  
 Huwendick, Gertrud, Münster Roonstr. 6  
 Hußnätter, Hans, m. Frau u. Kind, Hösel Nordseeheim  
 Jagenberg, Gisela, Gelsenkirchen-Buer Siedlung 57  
 Janßen, Kurt, Oldenburg Haus Cäcilie  
 Klingebiel, Lieselotte, Bremen-Blumenthal Haus Rheinland  
 Köllner, Walter, m. Frau u. Tochter, Hattingen Nordseeheim  
 Körber, Erhard, Solingen J.-Berghaus-Str. 33  
 Kortshagen, Friedel, m. Sohn, Gelsenkirchen Nordseeheim  
 Kreiß, Friedrich, Damenohl Haus Cäcilie  
 Kribbeler, Stephan, Wiedenest Pens. Janssen  
 Kubik, Zita, Sandkrug i. O. Frisiastr. 25a  
 Kuhnenn, Rudolf, Waldeck Siedlung 19  
 Langer, Berta, Köln Roonstr. 6  
 Langewort, Fritz, Essen (Ruhr) Hotel Rhein. Hof  
 Lechtenböhmer, Heinrich, m. Frau u. Kind, Erkenschwick Siedlung 34  
 Leimkuhl, Werner, m. Frau u. Kind, Bielefeld Nordseeheim  
 Ley, Johann, Emden Hotel Rhein. Hof  
 von der Lippe, Hilde, m. Tochter, Dortmund Mühlenstr. 11  
 Lötschert, Rudolf, m. Frau u. Kind, Höhr-Grenzhausen Strandb. Europ. Hof  
 Luhmann, Paul, m. Tochter, Lüdinghausen Winterstr. 5  
 Marberg, Helga, m. Kind, Mülheim-Ruhr Wedelstr. 5  
 Meiling, Ida, Leverkusen Pens. Maaß  
 Meinow, Anna, Braunschweig Haus Siegfried  
 Mielke, Helga, Gifhorn Haus am Meer  
 Müller, Josef, m. Frau, Emsdetten Hotel Germania  
 Müller, Antoinette, Baden-Baden Herrenpfad 2  
 Naumann, Walter, m. Frau, Leverkusen Benekestr. 8  
 Neddermann, Walter, Velbert Hotel Rhein. Hof  
 Neumann, Franz, Alsdorf Benekestr. 19  
 Oehrl, Emmi, m. Tochter, Dortmund Gartenstr. 11  
 Oltmanns, Frieda, Bisperode Haus Cäcilie  
 Pätz, Margrit, Hannover-L. Nordseeheim  
 Peetz, Hildegard, Hagen-Haspe Mühlenstr. 5  
 Posselt, Helga, Hoheneggelsen Janusstr. 12  
 Preute, Wilhelm, Dr., m. Frau, Wuppertal Pens. Janssen  
 Ratte, Guglielmina, m. Kind, Ochtrup Roonstr. 6  
 Renneberg, Käthe, m. Tochter, Essen-Bredeney Halemstr. 15  
 Reschop, Emmy, Annen i. W. Villa Quisisana  
 Restemeier, Otto, Osnabrück Pens. Janssen

## Strandhotel Germania

HERRLICHE LAGE AM OFFENEN MEER  
 ERSTKLASSIG UND KOMFORTABEL

Das Seeterrassen-Restaurant für Feinschmecker, die Herrenbar für Kenner

TÄGLICH LEBENDE HUMMER - FRISCHE SEEFISCHE AUS HIESIGEN FÄNGEN - SÄMTLICHE DELIKATESSEN DER SAISON



Richter, Horst, Sehnde b. Hann.	Nordseeheim	Vennenkötter, Hilde, Telgte i. W.	Friedrichstr. 17
Rieß, Lore, Düsseldorf	Hafenstr. 4	Wagner, Oskar, Rastede	Gartenstr. 4
Ritter, Marta, Wuppertal-Barmen	Winterstr. 8	vom Walde, Erich, m. Frau, Hohenlimburg	Südstr. 9
Rohrbeck, Brigitte, Hamburg-Altona	Haus Franziska	Wehmeyer, Heinrich, m. Frau u. Haustochter,	
Röhrig, Paul, Münster	Kurhotel Kaiserhof	Münster	Strandhotel Bremer Häuser
Rosenberger, Albert, m. Frau u. 2 Kindern,		Werner, Heinz-Joachim, m. Frau u. Kind,	
Essen	Friedrichstr. 10	Hindelang	Tannenstr. 15
Rottmann, Anneliese, Münster	Frisiastr. 17	Westermann, Christel, Bottrop	Knyphausenstr. 16
Prinzessin von Sachsen-Weimar, Sophie,		Westprälinger, Sigrid, Osnabrück	Pens. Janssen
Hamburg 13	Villa Contessa	Willecke, Hermann, Wolfenbüttel	Nordseeheim
Schäfer, Hermann, Bochum	Knyphausenstr. 3	Gräfin von Witzingerode, Ruth, Bad Sachsa	Herrenpfad 22
Schlothane, Sophie, Köln	Roonstr. 6	von Witzleben, Wolfgang, Hannover	Villa Quisisana
Schmidt, Eberhard, Emden	Hotel Rhein. Hof	Worring, Dieter, Solingen-Weyer	Knyphausenstr. 16
Schmidt, Karl, Hagen	Haus Nordland	Worring, Renate, Solingen-Weyer	Knyphausenstr. 16
Schmidt, Manfred, Krofdorf	Herrenpfad 7	Wulfert, Brigitte, Dr., Berlin-Pankow	Kurhotel Kaiserhof
Schmidtke, Anneliese, Dortmund	Richthofenstr. 1	Wunschel, Margret, Hamburg	Wedelstr.
Schneider-Linden, Käthe, Köln-Mülheim	Pens. Janssen	Wüsthoff, Ruth, Wattenscheid	Ellernstr. 8b
Schnieder, Herbert, Herford	Haus Eils	Zanssen, Ulrich, Solingen-Weyer	Knyphausenstr. 16
Schönfelder, Walter, Minden	Siedlung 71	Zingsheim, Lotte, Köln-Nippes	Viktoriastr. 6
Schonlau, Otto, m. Frau u. 2 Kindern,		Zenker, Rosemarie, Münster	Richthofenstr. 1
Waldkirchen (Ndb.)	Brunnenstr. 6a		
Schomaker, Peter, Dr., Münster	Heinrichstr. 11		
Schröder, Karl, m. Frau u. Kind, Hannover	Georgshöhe		
Schöffler, Hetty, m. 2 Kindern, Essen	Winterstr. 5		
Schulte, Else, Rheda	Wilhelmstr. 10		
Schupelius, Fritz, Dr., Berlin-Spandau	Viktoriastr. 6		
Schütz, Konrad, Koblenz	Hotel Rhein. Hof		
Schwalm, Waltraud, Fritzlar	Halemstr. 5		
Severin, Elisabeth, m. Kind, Wanne-Eickel	Pens. Schönweg		
Sonderfeld, Ilse, m. 2 Schwestern, Düsseldorf	Fremdenh. Cornelius		
Sosnowski, Georg, Hannover	Jann-Berghaus-Str. 49		
Splitstoesser, Ilse, Herford	Haus Rheinland		
Strohmeier, Christa, Oldenburg	J.-Berghaus-Str. 47		
Stüper, Carl, Iserlohn	Luisenstr. 14		
Tackenberg, Wilhelm, Walle	Gartenstr. 9		
Terschüren, Friedrich, Mülheim-Ruhr	Roonstr. 4		
Tilmann, Albert, Dr., m. Bruder, Nordhorn	Villa Quisisana		
Troschke, Johanna, Hamm	Siedlung 82		
Tuschy, Georg, m. Frau, Berlin-Schöneberg	Siedlung 18		
Unbehau, Erich-Sizzo, m. Frau, Hannover	Haus Columbus		
Ungerer, Lotte, Oehringen	Damenpfad 20		
Vennenkötter, Hilde, Telgte i. W.	Friedrichstr. 17		

#### Angemeldet bis 20. August 1953 abends

Albert, Friedrich, m. Frau u. Tochter,	Wellie	Strandhotel Bremer Häuser
Baltzer, Gertrud, Frankfurt		Tannenstr. 15
Becker, Ernst, Gelsenkirchen		Strandh. Bremer Häuser
Behrens, Günter, m. Frau, Bochum		Damenpfad 1
Beiersmann, Charlotte, m. Kind, Wuppertal-L.	J.-Berghaus-Str. 32	
Bohm, Hilde, Essen	J.-Berghaus-Str. 25	
Bohn, Wilma, Baden-Baden	Luisenstr. 10	
Boin, Herta, Bad Wörishofen	Schulzenstr. 36	
Brandtner, Heinz, Koblenz	J.-Berghaus-Str. 17	
Bretthorst, Herta, m. Kind, Dortmund	Luisenstr. 3	
Buss, Annemarie, Bremen	Ellernstr. 18	
Cirkel, Fritz, Dr., Fluesheim	Halemstr. 12a	
Crämer, Emmi, m. Kind, Dortmund	Luisenstr. 3	
Deckelmann, Anneliese, Duisburg	Knyphausenstr. 4	
Diersel, Mia, Bremen	Staatl. Kurhotels	
Derner, Julius, Dr., Dorsten i. W.	Benekestr. 53	
Düchting, Heinz, m. 2 Kindern, Hamm	Moltkestr. 6	
Ehen, Grete, m. Tochter u. Bed., Düsseldorf	Viktoriastr. 11	
von Gehlen, Anne, Rheyd	Viktoriastr. 6	

# Staatliche Kurhausbetriebe

Sonnabend, den 29. August 1953 — Beginn 20.30 Uhr

## DRITTE OFFIZIELLE KURHAUS-RÉUNION

mit dem Tanzpaar INGE und HEINZ ROHDE in ihren Gesellschafts- und Schautänzen  
und GERD PAPENDICK mit seinen Instrumental-Solisten

— Dunkler Anzugerbeten —

Sonntag, den 30. August 1953 — Beginn 20.30 Uhr

im Weißen Saal und in der Kurhaus-Bar

## EHREN-ABEND

der Kapellen Gerd Papendick und Ernö Walter  
und des Tanzpaares Inge und Heinz Rohde

Ab 1. September unterhält Sie

in der Kurhaus-Bar das Duo Struckmann und Rovallik

Weitere Veranstaltungen siehe Sonderplakate

Neben erlesenen Weinen im Ausschank das köstliche

*König Pilsener*



Gerhardt, Fritz, Hückeswagen	Tollestr. 4	Baß, Erwin, Prof. Dr., m. Frau, Hannover	Pens. Gröne
Giesen, Margarete, Rheydt	Staatl. Kurhotels	Berghaus, Franz, Emsdetten	Hotel-Pension Meeresstrand
Göbel, Agathe, Lünen	Damenpfad 22	Bergmann, Wolfgang, Haspe	Südstr. 3
Guth, Günter, Wetter i. R.	Jann-Berghaus-Str. 81	Bergmann, Karl, Oldenburg	Jann-Berghaus-Str. 43b
Guthan, Curt, m. Frau u. Kind, Wuppertal	Strandh. Bremer Häuser	Boenke, Ehrentraut, Bad Homburg	Haus Frahm
Haftke, Ingeborg, Köln-Mülheim	Wiedaschstr. 10	Borgmann, Rudolf, Emsdetten	Hotel-Pension Meeresstrand
Hahn, Irene, m. 3 Kindern, Ahaus	Knyphausenstr. 4	Bothe, Emil, m. Frau, Berlin-Friedenau	Hotel Iderhoff
Harnack, Werner, m. Kind, Aachen	Hotel Rhein. Hof	Brockmann, Robert, m. Kind, Münster	Haus Margarete am Meer
Heimeier, Gertrud, m. Kd., Dortmund-Dorstfeld	Knyphausenstr. 4	Cornels, Otto, Berlin	Kurh. Vita Nova
Heinen, Elisabeth, m. Kind, Köln	Viktoriastr. 6	Dieckmann, Martha, Lehrte	Hotel Rhein. Hof
Hennecke, Gertrud, m. 4 Kindern, Mö.-Gladbach	Viktoriastr. 6	Dreier, Willi, m. Frau u. Kind, Minden	Hotel Rhein. Hof
Herbertz, Renate, Düsseldorf	Halemstr. 5	Drewes, Karl, Oldenburg	Jann-Berghaus-Str. 43b
Hermesmeyer, Hanna, m. 2 Kindern, Lüdinghausen	Damenpfad 9	Duken, Hilda, Wardenburg	Richthofenstr. 1
Hertramph, Hermine, m. Enkel, Duisburg-Hamborn	Schulzenstr. 16	Ebbers, Wilhelm, Paderborn	An der Mühle 3a
Heyer, Christel, Witten	Jann-Berghaus-Str. 8	Echterhoff, Richard, m. Frau, Velbert	Bismarckstr. 15
Hoffmann, Elisabeth, Schwelm	Villa Norderney	Einfeldt, Ernst, Frankfurt	Strandh. Europ. Hof
Holle, Klara, m. Kind, Schwerte-Ost	Luisenstr. 3	Fisch, Alfred, Frankfurt	Siedlung 33
Kaack, Bertha, Offenbach	Tannenstr. 15	Förster, Hans, Dr., Münster	Hotel Rhein. Hof
Katz, Maria, m. Kind, Hamm	Moltkestr. 6	Friedrich, Walter, m. Frau, Rietberg	Kurhotel Kaiserhof
Keller, Fine, Eschweiler	Luciusstr. 8	Gehricke, Karl-Heinrich, Bln.-Friedenau	Schuchardts Hotel
Klamroth, Erich, Lic., m. Frau, Berlin	Kurh. Vita Nova	Gosewisch, Walter, Köln	Hotel Rhein. Hof
Knaab, Hilde, Krefeld	Benekestr. 55	Grotjahn, Margarete, Lehrte	Hotel Rhein. Hof
Knauf, Josefa, m. Kind, Viersen	Janusstr. 12	Hartlich, Josef, m. Frau, Oldenburg	Mühlenstr. 8
Kopp, Gisela, Pforzheim	Haus Columbus	Henco, Evelyn, San Francisco (USA)	Haus Meyerdrees
Körber, Ehrhard, Solingen	Strandh. Bremer Häuser	Hentges, Friedel, Dortmund	Langestr. 26
Köster, Fritz, Warendorf	Strandh. Bremer Häuser	Henze, Gerhard, Dr., m. Tochter, Bielefeld	Fremdenh. Cornelius
Koväes, Werner, m. Frau, Kassel	Goebenstr. 2	Hermanicz, Oskar, m. Frau, Duisburg	Benekestr. 18
Kuske, Ortwin, m. Frau, Rheinhausen	Damenpfad 12a	Heuveldop, Carl, Emsdetten	Damenpfad 15
Lenzen, Maria, Bonn	Damenpfad 22	Hilger, Hannah, Remscheid	Schuchardts Hotel
Löckemann, Christa, Münster	Herrenpfad 7	Hochhäusler, Rudolf, Oldenburg	Richthofenstr. 2
Lübker, Heinrich, Gütersloh	Damenpfad 22	Hornberg, Astrid, m. 3 Kindern, Wuppertal	Villa Nordsee
Magis, Marie-Luise, m. Kind, Brüssel	Frisingstr. 24	Horn, Gerhard, Beckum	Schulzenstr. 42
Martins, Käthe, Berlin-Wilmersdorf	Kurh. Vita Nova	Horst, Ludwig, Borgholzhausen	Poststr. 7
Meyer, Fritz, Frankfurt	Damenpfad 22	Huff, Margarete, Hannover-L.	Kurh. Vita Nova
Mischnat, Maria, Dortmund-Hörde	Luisenstr. 3	Illge, Kurt, m. Frau u. Kind, Hildesheim	Wiedaschstr. 2
Mittendorf, Christa, Bremen	Strandh. Bremer Häuser	Illgens, Werner, Gronau	Schulzenstr. 42
Müller, Charlotte, m. Kind, Gummersbach	Halemstr. 16	Jevest, Anni, Gelsenkirchen	Winterstr. 23
Müller, Emma, m. Enkelin, Dtm.-Wellinghofen	Richthofenstr. 2	Kattentidt, Agnes, Rast b. Baddeckenstedt	Wiedaschstr. 2
Müller, Mimi, Papenburg	Benekestr. 55	Keilholz, Fritz, m. 6 Künstlern, Oldenburg	Hotel Rhein. Hof
Mummert, Elsbet, m. Sohn, Stuttgart-Degerloch	Jann-Berghaus-Str. 81	Kemper, Waltraut, Werdohl	Haus Iderhoff
Münster, Rita, Düsseldorf	Viktoriastr. 11	Kerle, Margot, Krefeld	Winterstr. 11
Neugart, Inge, m. 2 Kindern, Hückeswagen	Tollestr. 4	Koch, Walter, Dr., Hof i. Bayern	Mühlenstr. 16
Neumann, Max, m. Frau, Düsseldorf	Haus Columbus	Konrad, Renée, Frankfurt	Siedlung 33
Neurohr, Ruth, Duisburg	Georgstr. 1	Köster, Fritz, Gütersloh	Hotel Pique
Nock, Marie, Berlin-Staaken	Kurh. Vita Nova	Krecklow, Gitta, Lüneburg	Frisingstr. 6
Poschmann, Wilhelm, Dr., m. Frau u. Kind, Köln-Sülz	Knyphausenstr. 4	Kühne, Anni, Nürnberg	Hotel Pique
Schedwig, Arthur, Lünen (Wf.)	Luisenstr. 11	Küsel, Willy, Wolfenbüttel	Jann-Berghaus-Str. 43b
Schmid, Thea, m. Kind, Baden-Baden	Luisenstr. 10	Linkmeyer, Dietrich, m. Frau, Brackwede	Strandv. Mathilde
Schiefer, Willi, Kassel	Damenpfad 22	Loos, Charlotte, Bad Homburg	Haus Frahm
Schraut, Agnes, Dortmund	Luisenstr. 3	Loose, Hans, Wuppertal	Haus Margarete am Meer
Seckel, Maria, Braunschweig	Ellernstr. 14	Lückenrath, Irmgard, m. Tochter, Düsseldorf	Mühlenstr. 11
Suhr, Heinrich, m. Frau, Hamburg	Benekestr. 57	Maezjewski, Greta, Hannover-Döhren	Luciusstr. 21
Vollmer, Hermann, Ennigloh	Schulzenstr. 45	von Mallinckrodt, Marie-Theres, Dortmund	Villa Contessa
Wahl, Margrit, Oberhausen	Frisingstr. 24	May, Günter, Aachen	Gartenstr. 41
Walraf, Josefine, m. Tochter u. Enkel, Grevembroich	Staatl. Kurhotels	Meer, Heinrich, Frankfurt	Vestisches Kinderheim
Weber, Elisabeth, Offenbach	Seilerstr. 4	Merkel, Gerhard, Berlin-Steglitz	Langestr. 14
Weber, Martin, Münster	Benekestr. 57	Merner, Karl-Ludwig, Hagen	Südstr. 3
Weimann, Gustel, Hamburg	Moltkestr. 14	Meyer, Martin, Remscheid	Kirchstr. 1
Weinreich, Emma, Berlin	Damenpfad 14	Middelhove, Theodor	Hotel Rhein. Hof
Wilke, Herbert, Hamburg	Jann-Berghaus-Str. 1	Nicolaus, Erika, Dortmund	Langestr. 26
Woelk, Aenne, Dortmund	Luisenstr. 3	Ohde, Günter, Emsdetten	Damenpfad 15
Wülkopf, Meta, Hiddestorf	Benekestr. 55	Osborne-Hickmann, Johnnie, m. Frau, Dortmund	Siedlung 39
Zitting, Cornelius, Leer	Fremdenh. Cornelius	Paatsch, Kläre, Berlin-Zehlendorf	Janusstr. 5
		Perthel, Wolfgang, m. Frau, Köln	Strandv. Mathilde
		Pfeiffer, Waren, Dortmund	Hotel Rhein. Hof
		Pöhler, Sigrid, Wt.-Barmen	Schuchardts Hotel
		Pöhler-Zerjen, Alice, Wt.-Barmen	Schuchardts Hotel
		Reinhold, Friedel, Berlin-Schlachtensee	Kurh. Vita Nova
		Reißner, Max, m. Frau, Berlin-Neukölln	Kurh. Vita Nova
		Reiche, Josefine, Münster	Feldhausenstr. 12a
		Rietmann, Marie, Osnabrück	Damenpfad 19
		Röhn, Gertrud, Mülheim-R.	Wiedaschstr. 2
		Rother, Eva, Berlin-Mariendorf	Schuchardts Hotel
		Sausmikat, Wilhelmine, Essen-Katernberg	Luisenstr. 20
		Schellberg, Aug., m. Frau, Duisburg	Schuchardts Hotel
		Schipanski, Maria, Oldenburg	Richthofenstr. 1
		Schmalley, Johanna, Werne a. d. Lippe	Mühlenstr. 10
		Schmalz, Elli, Karlsruhe	Benekestr. 2
		Schmedding, Bernd, Lingen (Ems)	Luisenstr. 20

Angemeldet bis 21. August 1953 mittags

Achenbach, Ludwig, Dortmund	Hotel Rhein. Hof
von Ameln, Wilh., m. Frau, 2 Kindern u. Kinderfrl., Puffendorf	Damenpfad 23
Appelmann, Gabriele, Düsseldorf	Winterstr. 21
Aretz, Else, Hülchrath	Benekestr. 56
Backen, R. H., Saltlakecity (USA)	Strandh. Bremer Häuser
Baller, Hermann, m. Frau, Lippstadt	Strandv. Mathilde
von Bandel, Irmgard, Münster	Herrenpfad 19
Bär, Herbert, m. Frau, Schalksmühle	Herrenpfad 12

## Zur Unterstützung Ihrer Kur: DEXTROPUR

Dextropur unterstützt die natürlichen Abwehrkräfte des Körpers. Erhältlich in Apotheken, Drogerien und Reformhäusern.





## Sie werden schöner . . .

Sie erblihen neu und sehen um Jahre jünger aus. **FRAUENGOLD** bewirkt dieses Wunder. Es zaubert jene Jugendfrische und lebensfreudige Atmosphäre, den Liebreiz holder Weiblichkeit, der alle Schwächen Ihrer Tage besiegt



# Frauengold verjüngt

. . . und für Ihren Mann **EIDRAN**, die Gehirn- und Nervenahrung von erstaunlicher Wirkungskraft

Schmidt, Carl, m. Frau, Hannover	Haus Meyerdrees
Schmoller, Emil, Gelsenkirchen	Strandh. Bremer Häuser
Schneider, Rudolf, Lingen	Luisenstr. 20
Schoberer, Marianne, Paderborn	Siedlung 67
Schriever, Wilhelm, Hildesheim	Benekestr. 47
Schröder, Ilse, Hagen-Haspe	Hotel Pique
Schumacher, Franz, m. Frau, Wattenscheid	Villa Nordsee
Segebarth, Frieda, m. Schwester, Bln.-Grunewald	Kurh. Vita Nova
Siebert, Alfred, m. Frau, Dortmund	Strandv. Mathilde
Sokolowski, Heinz, m. Frau, Bad Sassendorf	Siedlung 9
Soyka, Erna, m. Kind, Hamm	Haus Kriegsmann
Stemmann, Irene, m. 2 Kindern, Dinslaken-R.	Gartenstr. 54
Theel, Günther, Dr., m. Frau u. Kind	Kirchstr. 13
Treibert, Paul, m. Frau, Berlin-Steglitz	Kurh. Vita Nova
Baron Tschamer, Carl-Günther, Bönlanden	Haus am Meer
Vieth, Helmut, Paris	Benekestr. 46
Vogel, Anni, Bremen	Hotel Pique
Vorbrugg, Georg, Rheine	Strandv. Mathilde
Wickmann, Josef, m. Frau u. Kind, Witten-B.	Haus Margarete
Willibald, Elfriede, Bremen	Halemstr. 6
Witte, Irma, m. 2 Kindern, Hohenhameln	Haus am Meer

### Angemeldet bis 21. August 1953 abends

Baack, Ludwig, m. Frau u. Tochter, Gronau	Friedrichstr. 24
Bahr, Marie-Luise, Hildesheim	Staatl. Kurhotels
Dahme, Claire, m. Tochter, Düsseldorf	Georgstr. 2
Dingerkus, Werner, m. Frau u. Kind, Attendorn	Pens. Seeschwalbe
Dittmann, Helge, Berlin-Frohnau	Wiedaschstr. 4
von der Emden, Ria, Frankfurt	Luciusstr. 23
Freymoth, Lore, Oldenburg	Marienstr. 23
Gillmann, Bernhard, m. Tochter, Münster	Roonstr. 2
Hechtenberg, Maria	Haus Rheinland
Hohl, Ernst, Lippstadt	Pens. Hartwig
Holtkamp, Anneliese, m. Kind u. Neffe, Osnabrück	Halemstr. 14
von Kahlden, Ulrich, m. Frau, Berlin-Dahlem	Hotel Germania
Knöck, Elisabeth, Krefeld	Jann-Berghaus-Str. 39
König, Margarete, Dortmund	Gartenstr. 51
Krausberg, Wilhelm, Bln.-Neukölln	Hotel Seadler
Kümpers, Harald, Rheine	Hotel Germania
Lenk, Rüdiger, Frankfurt	Luciusstr. 23
Liebrucks, Ursula, Wuppertal-B.	Haus Frahm
Lüke, Marga, Rheine	Pens. Hartwig
Marberg, Helga, m. Kind, Geißen	Wedelstr. 5
Offergeld, Heinz, Dr., Höngen	Schulzenstr. 29
Pieler, Ruth, Bad Harzburg	Wilhelmstr. 8
Pienkny, Ursula, Bad Homburg	Haus Frahm
Rassau, Oscar, Aurich	Georgstr. 2
Rössel, Oskar, Dr., m. Frau u. Kind, Köln	Janusstr. 12
Roth, Franz-Rudolf, Münster	Strandh. Europ. Hof

Rüschenschmidt, Erich, Ibbenbüren	An der Mühle 3
von Schamann, Christine, Düsseldorf	Kreuzstr. 8
Schaub, Gertrud, Ferndorf-Siegen	Pens. Seeschwalbe
Schmidt, Käthe, m. 2 Kindern, Marten	Gartenstr. 7
Schulenburg, Herm., m. Frau u. Mutter, Hamburg-Altona	Jann-Berghaus-Str. 84
Schulz, Paul, m. Frau u. 3 Kindern, Hagen	Gartenstr. 19
Schumacher, Ilse, Essen	Halemstr. 11
Schütz, Hiltrud, Wiesbaden	Kampstr. 11
Schwarz, Hermann, Leveste	Pens. Schipper
Simons, M., m. Frau u. 3 Kindern, Essen	Ellernstr. 9a
Sommer, Matthias, Dresden	Janusstr. 12
Steinhoff, Margret, m. Kind, W.-Elberfeld	Wiedaschstr. 1
Steinhoff, Hanna, m. Kind, W.-Elberfeld	Wiedaschstr. 1
Trompeter, Lina, Dortmund	Kampstr. 1
Wensing, Georg, m. Frau, Burgsteinfurt	Janusstr. 12

### Angemeldet bis 22. August 1953 mittags

Barkhausen, Lydia, Röcke b. Bückeberg	Haus Nordland
Baetz, Katharina, Berlin-Rudow	Feldhausenstr. 9
Behrendt, Kurt, Schmarsau	Jann-Berghaus-Str. 43d
Beitelsmann, Clemens, m. Frau, Essen	Haus Cäcilie
Bennecke, Katharina, Troisdorf	Viktoriastr. 13
Biederlack, Hans F., Greven	Strandv. Mathilde
Birkenhauer, Helmut, Dr., Essen	Hotel-Pension Meeresstrand
Bispinck, Sofie, Warendorf	Strandh. Bremer Häuser
Börner, Else, Düsseldorf	Kurhotel Kaiserhof
Buch, Theodor, m. Frau u. 2 Kindern, Lünen-Brambauer	Golfplatz (Hasbargen)
Deinet, Ursula, Oeynhaven	Villa Dünenrose
Dieterich, Kurt, Dr., m. Frau u. Tochter, Hof (Saale)	Strandh. Bremer Häuser
Dittmer, Gertrud, Bln.-Wilmersdorf	Haus Seeblick
Düpré, Thea, Rietberg	Kurhotel Kaiserhof
Ebker, Paul, Detmold	Siedlung 65
Elting, Walther, Dr., m. Frau, Essen	Kurhotel Kaiserhof
Elting, Helly, Essen	Hotel Rhein. Hof
Eschen, Alice, Osterode	Wilhelm-Augusta-Heim
Feit, Hans, m. Frau u. 2 Kindern, Balingen	Hotel Stadt Hamburg
Freudenberg, Edith, Bonn	Haus Cäcilie
Fröhlich, Heinz-Engelb., Emsdetten	Hot. Rhein. Hof
Gill. Aenne, m. Enkelin, Wuppertal-Elberfeld	An der Schanze 14
Gilljam, Ludwig, m. Frau, Köln	Seilerstr. 11
Gysin, Alfred, Dr., W.-Elberfeld	Wilh.-Augusta-Heim
Hagel, Karl-August, Emsdetten	Hotel Rhein. Hof
Hahn, Adele, Gütersloh	Kirchstr. 7
Haßlacher, Jörg, Wattenscheid	Villa Dünenrose
Heitmeier, Franziska, Rietberg	Kurhotel Kaiserhof
Hirtz, Josef, Aachen	Hotel-Pension Meeresstrand
Horstmann, Walter, Dr., Oelde	Haus Nordland
Husemann, Paul, m. Frau, Dortmund	Winterstr. 23
Jacobs, Paul, Duisburg	Kurhotel Kaiserhof
Jansen, Albert, m. Frau, Geilenkirchen	Hotel Germania
Justus, Maria, m. 2 Kindern, Rheine i. W.	Haus Seeblick
Kämmerling, Irmgard, Rheydt	Pens. Schütte
Karpenstein, Ursel, Idar-Oberstein	Tollestr. 2
Kaufmann, Anneliese, Köln	Jann-Berghaus-Str. 49
Kerstiens, Hubertus, Neuenkirchen	Hotel Rheinischer Hof
Kirchhoff, Lisa, m. Sohn, Münster	Villa Quisisana
Klug, Georg, m. Frau, Berlin	Hotel Germania
Knackstedt, Otto, Dr., m. Frau, Braunschweig	Kurhotel Kaiserhof
Königstein, Edith, Dortmund	Janusstr. 9
Kramp, Anni, m. 2 Kindern, Paderborn	Luisenstr. 1
Krommes, Peter, Dortmund	Villa Dünenrose
Krumscheid, Hans, m. Frau, Mülheim-R.	Hot.-Pens. Meeresstrand
Kuper, Heinrich, m. Frau, Rietberg	Kurhotel Kaiserhof
Kurck, Alfred-Walter, Duisburg	Ellernstr. 13
Lackner, Karl, Dr., m. Frau, Remagen	Haus Daheim
Lampe, Hans-Jochen, Wattenscheid	Villa Dünenrose
Lintel, Ludger, Emsdetten	Hotel Rhein. Hof
Malms, Hertha, Gütersloh	Haus Nordland
Meulenberg, Carl, m. Frau u. 2 Kindern, Gut Hofstedt	Strandvilla Mathilde

# BIOMARIS Meeres tiefwasser

erhält Ihre Gesundheit

Fordern Sie kostenlose Literatur von der BIOMARIS GmbH., Bremen, Abtlg. NB  
auch in der neuen Kurtrinkhalle im Seewasser-Wellenschwimmbad



# STRAND- UND KURHOTEL BREMER HÄUSER AG.

empfiehlt sein *Restaurant* mit der exquisiten Küche und  
den Besuch seiner »Regina-Bar«

Ausgewählte Weine, gepflegte Mixgetränke, **König Pilsener** in Pokalen

Mauk, Georg, m. Frau, Bln.-Schöneberg  
Meyer, Hans, m. Frau, Harderberg  
Nilinack, Ruth, Hannover  
Nolte, Josef, Hannover  
Park, Erika, Detmold  
Pelikan, Karl, Wuppertal-Barmen  
Pfitzenreiter, Claus, m. Frau u. Kind,  
Gelsenkirchen-Buer  
Popp, Alfred, m. Frau, Düsseldorf  
Prater, Hanni, Paderborn  
Reinecke, Theo, Hannover  
Ringsen, Lore, Köln  
Rutz, Roman, Bonn  
Schepper, Trude, Schwelm  
Schmitz, Eberhard, Rheine  
Schopp, Frieda, m. Tochter, Gütersloh  
Schreiber, Luise, Alper Krs. Moers  
Schreiber, Walter, Alper Krs. Moers  
Schroer, Hanna, m. 2 Kindern, Wuppertal  
Schweer, Friedel, Paderborn  
Severin, Lina, m. Schwester, Bünde  
Steg, Heinrich, m. Frau u. Kind, Lauenau  
Stroetmann, Walter, Emsdetten  
Strotmann, Hermann, Rheine  
Tillmanns, Ernst, Wuppertal-Barmen  
Vennekold, Hans, Hildesheim  
Vietmeier, Elfriede, Emsdetten  
Warnecke, Brigitte, Hamburg  
Weritz, H.-Günther, m. Frau, B.-Langendreer  
Werner, Albert, Hannover  
Werth, Clara, Recklinghausen  
Wolff, Gustav, Bochum  
Wolff, Stella, Gandersheim  
Wormland, Adolf, m. Frau u. 2 Kindern,  
Gladbeck

## Angemeldet bis 22. August 1953 abends

Ahlborn, Amalie, Göttingen  
von Ameln, Theo, m. Frau, Dürboslar  
Biederbick, Albert, Hannover  
Bleisch, Charlotte, Hannover  
Böcker, Norbert, m. Frau u. Tochter, Vreden  
Brinkmann, Inge, Klettenberg  
Brux, Albert, Recklinghausen  
Daus, Marg. L., Bad Soden  
Decker, Josef, m. Frau, 3 Kindern u. Kinderfrl.,  
Hasselsweiler  
Dege, Traute, Münster  
van Delden, Carola, m. 2 Kindern, Epe  
Dieckmann, Martha, Lehrte  
Eisen, Anneliese, m. Kind, Oberhausen  
Engel, Erich, Dr., m. Frau, Dortmund  
Froehlich, Friedebring, m. Frau u. 2 Kindern,  
Göttingen  
Pesch, Evelyn, Northeim  
Gerhardt, Fritz, Hückeswagen  
Gerhardt, Maria, Münster  
Grotjahn, Margarete, Lehrte  
Hagedorn, Herbert, Osnabrück  
Halw, Werner, Köln  
Hoppe, Hanne, Langenberg  
John, Werner, m. 2 Kindern, Köln  
Kalkuhl, Grete, m. Kind, Remscheid  
Kämpgen, Fred, Westich-Kamen

Luciusstr. 24  
Luisenstr. 37  
Hotel Pique  
Hotel Engehausen  
Siedlung 65  
Siedlung 35  
Haus Daheim  
Kurheim Vita Nova  
Hotel Rhein. Hof  
Staatl. Kurhotels  
Jann-Berghaus-Str. 49  
Hotel Germania  
Wilhelm-Augusta-Heim  
Strandv. Mathilde  
Pens. Schütte  
Schuchardts Hotel  
Schuchardts Hotel  
Haus Daheim  
Hotel Rhein. Hof  
Haus Daheim  
Hotel Rhein. Hof  
Hotel Rhein. Hof  
Strandv. Mathilde  
Staatl. Kurhotels  
Villa Quisisana  
Bogenstr. 9  
Pens. Dieckmann  
Haus Nordland  
Hotel Pique  
Haus Daheim  
Hotel-Pension Meeresstrand  
Wilhelm-Augusta-Heim  
Moltkestr. 13

Jann-Berghaus-Str. 74  
Gartenstr. 4  
Brunns Hotel  
Schulzenstr. 35  
Richtthofenstr. 5  
Gartenstr. 52  
Luisenstr. 10  
Haus Wedel  
Haus Weber  
Luisenstr. 19  
Pens. Visser  
Pens. Seeschwalbe  
Strandv. Therese  
Gartenstr. 4  
Schmiedestr. 8a  
Schmiedestr. 8a  
Wilhelmstr. 10  
Luisenstr. 23  
Pens. Seeschwalbe  
Pens. Rhein. Küche  
Luisenstr. 8  
Friedrichstr. 20  
Brunns Hotel  
Benekestr. 17  
Winterstr. 3a

Kaspers, Jürgen, Duisburg  
Kersten, Else, m. Tochter, Wilhelmshaven  
Klüber, Margarete, Oberhausen  
Ledermann, Grete, m. Kind, Langenberg  
Lippe, Wolfgang, Remscheid  
Möller, Hans, Hückeswagen  
Müller, Helmut, m. Frau, Düsseldorf  
Müller, Paul, m. Frau u. Kind, Hohenlimburg  
von Perbandt, Jutta, Bonn  
Pietsch, Marg., m. 2 Kindern, Ahaus  
Plewka, Christel, m. Kind, Herringen  
Reimer, Hertha, m. Sohn, Ferndorf  
Saft, Friedrich, m. Tochter, Hannover  
Schlothan, Jos., Paderborn  
Schmitz, Konrad, m. Frau u. Kind, Elfggen  
Schneider, Ursula, Wissen (Sieg)  
Siermann, Ingrid, Siegen  
Söding, Kurt, m. Frau, Iserlohn  
Springer, Erna, Gevelsberg  
Steiger, Anni, m. Kind, Minden  
Steinberg, Rudolf, m. Frau, Elberfeld  
Tenbeck, R.  
Tessen, Wally, Norden  
Troska, Käte, m. 2 Töchtern, Schwerte  
Vennemann, Elisabeth, Münster  
Vogel, Waldemar, m. Frau, Siegen  
Weßlin, Willy, Rheine  
Wirtz, Ina  
Ziegler, Luise, Lüdinghausen  
Zimmermann, Hans, Hamburg

Pens. Rhein. Küche  
Benekestr. 9  
Strandv. Therese  
Friedrichstr. 20  
Maybachstr. 34  
Wilhelmstr. 10  
Ellernstr. 10  
Langestr. 28  
Halemstr. 12a  
Pens. Seeschwalbe  
Luisenstr. 33  
Pens. Seeschwalbe  
Schulzenstr. 35  
Luisenstr. 33  
Gartenstr. 4  
Pens. Seeschwalbe  
Pens. Seeschwalbe  
Haus Eberhardt  
Winterstr. 3a  
Marienstr. 6  
Langestr. 28  
Winterstr. 3a  
Poststr. 8  
Schulzenstr. 21  
Luisenstr. 23  
Benekestr. 8  
Georgstr. 1  
Gartenstr. 4  
Mühlenstr. 2  
Haus Franziska

## Angemeldet bis 23. August 1953 mittags

Altevogt, Anna, Rheine  
Apitz, Margarete, Berlin-Reinickendorf  
Apitz, Margarete, Berlin-Wittenau  
Apold, Ferdinand, Stuppach  
Auelmann, Heinz, m. Frau, Solingen-Höh.  
Becker, Marianne, Emden  
Behrens, Hans, m. Frau u. Kind, Ochsenfurt  
Behrens, Rosemarie, Osnabrück  
von Behren, Hans-Ernst, Lübbecke  
Osterstr. 11  
Wilhelm-Augusta-Heim  
Wilhelm-Augusta-Heim  
Osterstr. 9  
Südstr. 10  
Luisenstr. 18  
Wiedaschstr. 8  
Osterstr. 11  
Fremdenh. Cornelius

## „Historische Marienhöhe“

Stiftung der Königin Marie von Hannover  
Ernst Radtke Wwe. — Am Weststrand



**Conditorei und Café**  
bekannt durch ihre Qualitätserzeugnisse





Friesland's  
**Doornkaat**  
Genever aus Kornsaal

GERBRANT, REKTIFIZIERT UND DESTILLIERT IN  
DEUTSCHLANDS GRÖSSTER KORN- UND GENEVER-BRENNEREI

Becker, Friedel, m. Sohn, Schalksmühle	Strandh. Rixtine
Betz, Peter, m. Frau u. 2 Söhnen, Köln-Braunsfeld	Tollestr. 7
Bölter, Gertrud, Lippstadt	Siedlung 55
Bunte, Wilhelm, m. Frau, Eickolz b. Detmold	Damenpfad 4
Dahlhaus, Helmut, Dr., m. Frau, Halver	Strandhotel Rixtine
Duhme, Thea, Lippstadt	Siedlung 55
Durst, Ernst, Dr., m. Frau, Hamburg	Hotel Germania
Eick, Liesel, Leer	Frisiastr. 12
Eisemann, Horst, Bochum	Wilhelmstr. 2
Engemann, Hans, Wiedenbrück	Strandh. Rixtine
Erbe, Helmut, m. Kind, Wuppertal-Barmen	J.-Berghaus-Str. 33
Ernst, Marianne, m. Kind u. Haustochter, Opladen	Roonstr. 4
Fasel, Aug. Theodor, Ahrweiler	Knyphausenstr.
Fründ, Heinz, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Osnabrück	Knyphausenstr. 22
Fulda, Diedrich-Wilhelm, Herne	Winterstr. 22
Garbs, Ernst, Köln	Wilhelmstr. 2
Gerharts, Alexander, Wuppertal	Benkestr. 47
Gesser-Schwab, Mathilde, Wuppertal-Elberfeld	Benkestr. 23
Gestrich, Mia, Oberusel	Roonstr. 4
Goldowski, Berta, Heppenheim a. d. Bergstr.	Mühlenstr. 3
Grote, Heinz, Minden	Strandh. Rixtine
von Gustedt, Harald, Neuß	Strandh. Rixtine
Hecking, Eugen, m. Frau, Rheine	Hotel Germania
Heitmann, Walter, Lübbecke	Fremdenh. Cornelius
Hellmig, Ellen, m. Tochter, Bochum	Haus Klier
Hofmann, Friedrich, Bad Salzuflen	Schulzenstr. 30
Hoffmann, Ruth, Wadersloh	Mühlenstr. 3
Hoffrichter, Gertrud, Hamburg	Strandh. Rixtine
Hoitz, Ingo, m. Bruder, Gelsenkirchen	Jann-Berghaus-Str. 8a
Honsberg, Kurt, Remscheid	Strandh. Europ. Hof
Hornberg, Willi, Gütersloh	Pens. Knigge
Huhn, Ernst, Kiel	Fremdenh. Cornelius
Hummel, Martha, Wuppertal-Barmen	An der Schanze 7
Kastelan, Agnes, Kirchhörde	Haus Klier
Koch, Lothar, m. Frau u. Kind, Dortmund	Strandh. Rixtine
Kollmann, Josefa, Meinerzhagen	Knyphausenstr. 22
König, Ernst, Kettwig	Fremdenh. Cornelius
Krischke, Rudolf, m. Frau, Regensburg	Haus Klier
Kuhlmann, Josef, Nordwalde	Hotel Germania
Lettmann, Alfons, m. Frau, Meppen	Wilh.-Augusta-Heim
Lohmer, Erhard, Hoffnungsthal	Schulzenstr. 30

März, Heinz-Helmut, Wuppertal-Barmen	Benkestr. 47
Marcks, Dora, Elsdorf	Jann-Berghaus-Str. 33
Masberg, Anna, Dortmund	Wilhelm-Augusta-Heim
Matheja, Anton, Gelsenkirchen	Schulzenstr. 30
Meyer, Joh., Weener	Pens. Schönweg
Müller, Edith, Frankfurt	Roonstr. 4
Müller, Elisabeth, m. 3 Kindern, Gut Meeshof	Strand. Rixtine
Müller, Felix, Schwelm	Haus Cäcilie
Nolte, Emmy, Iserlohn	Gartenstr. 54
Herfel, Marianne, m. 2 Kindern, Iserlohn	Gartenstr. 54
Paeske, Dagmar, m. 3 Enkeln, Hilchenbach	Wilh.-Augusta-Heim
Petri, Friedrich, m. Tochter, Karlsruhe	Haus Columbus
Petry, Ruth, Lübbecke	Fremdenh. Cornelius
Pieloth, Elli, Oldenburg	Haus Cäcilie
Primaresi, Ursula, Bochum	Strandh. Europ. Hof
Rasem, Helga, Bochum	Wilhelmstr. 2
Reichherzer, Käthe, Bad Tölz	Strandh. Europ. Hof
Rey, Hans-Ludwig, Gut Wirtzhof-Kelz	Strandh. Rixtine
Robey, Josef, Borghorst	Hotel Germania
Rode, Johann, Bremen	J.-Berghaus-Str. 8a
Rübenstrunk, Guste, Elberfeld	Benkestr. 23
Rutz, Hans	Hotel Germania
Schmiedeskamp, Willi, m. Frau, Herford	Mühlenstr. 3
Schmidt, Erich, Herringen	J.-Berghaus-Str. 33
Schmitz, Willy, m. Frau u. Kind, Essen	Haus Cäcilie
Schroer, Heinz, m. Frau, Bitburg (Eifel)	Hotel Germania
Schubert, Hugo, Frankfurt	Luciusstr. 1
Schulte, Paula, Brambauer	Haus Rheinland
Schumacher, Margarete, Leer	Frisiastr. 12
Schumann, Walter, m. Enkel, Lüdenscheid	Mühlenstr. 14
Seeger, Annemarie, Stuttgart-W.	Schulzenstr. 38
Siedenburg, Richard, m. Frau, Oldenburg	Haus Columbus
Siepmann, Sieglinde, Wuppertal	Tollestr. 4
Stürer, Alois, m. Frau, Altenberge	Karlstr. 2a
Tekaas, Cilly, Kevelaer (Rhld.)	Knyphausenstr. 22
Teubner, Fritz, m. Frau, Bielefeld	Haus Columbus
Tiedemann, Hanna, Hamburg	Strandh. Rixtine
Trappmann, Jürgen, Wuppertal-Ba.	Benkestr. 47
Vaubel, Else, m. Tochter, Remscheid	Gartenstr. 38
Venedy, Anton, Granterath	Strandh. Rixtine
Völker, Hildegard, Osnabrück	An der Schanze 7
Weber, Nicolaus, m. Frau, Berncastel	Fremdenh. Cornelius
Wehlingen, Ilse, m. Kind u. Mutter, Solingen-Wald	Pens. Schönweg
Wieland, Gerd, m. Frau, Oldenburg	Schuchardts Hotel
Wielandt, Elsa, m. Tochter, Karlsruhe	Haus Columbus

**Angemeldet bis 24. August 1953 mittags**

Alberts, Arnold, m. Frau u. Kind, Dortmund-Hombruch	Viktoriastr. 9
Alexander, Helmuth, Dr., m. Frau u. Kind, Stuttgart-Kaltental	Strandvilla Eik
Altendorf, Elfriede, m. Kind, Düsseldorf	Benkestr. 11
Arntzen, Karl, Beuel	Halemstr. 14
Bal, Ursula, m. Sohn, Siegen	See-Villa Miramar
Balduin, Dr., m. Tochter u. 2 Enkeln, Oberhausen	Haus Nordland
Barbré, Rudolf, Dr., Dortmund	Damenpfad 20
Baumeister, Hubert, Lank Krs. Kempen	Haus Meinders
Bekemeyer, Elfriede, Hattingen	Villa Westend
Beran, Gisela, Hamburg	Luciusstr. 1
Berg, Inge, Düsseldorf	Hafenstr. 1
Bertelsen, Martin, Hbg.-Wandsbek	Hotel Rhein. Hof

Versäumen Sie nicht, das

**RESTAURANT und KAFFEE  
NAPOLEONSCHANZE**

zu besuchen / Herrlich am Schwanenteich gelegen / Gute  
Küche / Mittag- und Abendtisch / Mäßige Preise  
Inh. Frau G. Albers, Marienstr. 22, Telefon 320

Im Ausschank das gute *König-Pilsener*

**Zum Anschluß**

an die in Norddeich ankommenden und abfahrenden Züge  
täglich 6-malige Verbindung mit den Dampfern der

**Akt.=Ges. Reederei Norden=Friscia**

Fahrpläne kostenlos!

**NORDERNEYER BANK**

Zweigstelle der  
Oldenburgischen Landesbank A. G.

Vermittlung von Bankgeschäften aller Art  
Aufbewahrung von Kurgeldern

Weitere Niederlassungen der

**Oldenburgischen Landesbank A. G.**

in Ostfriesland:

**Aurich, Emden, Leer, Norden, Papenburg  
und Weener**



Biebricher, Erna, m. Sohn, Bonn  
 Bisping, Renate, Oberhausen  
 Blume, Helga, Hannover  
 Blume, Wilhelm, Schöppenstedt  
 Bode, Lydia, m. Sohn, Wuppertal  
 Bodlée, Waldemar, m. Frau, Neuß  
 Bockhorn, Lieselotte  
 de Boer, Johann, Hannover  
 Boldt, Hans, Mannheim  
 Bonner, Melitta, Hagen  
 Boock, Wilhelmine, Münster  
 Borreck, Ilsegrt, m. Kind, Iburg  
 Bourtscheidt, Ch., Dr., m. Frau, 2 Kindern u. Bed.,  
 Winterborn  
 Boy, Margarete, m. Tochter u. Enkel,  
 Wuppertal-E.  
 Breiden, Johanna, m. Tochter, Grevenbroich  
 Brudereck, Lieselotte, m. Kind, Gelsenkirchen  
 Bunte, Hans, m. Frau, Papenburg  
 Burfeind, Elisabeth, Rotenburg  
 Busch, Henny, Oldenburg  
 Busch, Werner, Wuppertal-E.  
 Buthe, Adelhard, Dr., Dortmund  
 Classen, Margot, m. Kind, Düsseldorf  
 Cramer, Herbert, Greven  
 Daerpinghaus, J., Gelsenkirchen-Buer Hotel Kaiser  
 Decker, Ludwig, m. Enkel, Buchholz  
 Decker, Maria, m. Enkelin, Buchholz  
 Deutsch, Paul, Prof. Dr., Buderich b. Düsseldorf  
 Dielmann, Elisabeth, Eßlingen  
 Dierichs, Willy, m. Frau u. Enkelin,  
 Wuppertal-Barmen  
 Domschke, Horst, Düsseldorf  
 Duhm, Günter, Dr., Hamburg  
 Ehoff, Ernst, Hannover  
 Eisele, Emmy, Osnabrück  
 Eloo, Christel, St. Tönis  
 Erb, Helene, Wuppertal-Elberfeld  
 Ernst, Gerda, Dortmund  
 Ex, Hedwig, m. 2 Kindern, Velbert  
 Fisser, Alma, Emden  
 Framhein, m. Frau, Lüdenscheid  
 Frank, Maria, m. Kind, Stolberg  
 Franke, Ursula, Borghorst  
 Frantzen, Wilhelm, m. Tochter, Nordhorn  
 Freß, Otto, Eßlingen  
 Frieling, Robert, Neuenkirchen  
 Früstück, Emil, m. Frau, Wardenburg  
 Gallasch, Erika, Wattenscheid  
 Gapp, Carl, Herdecke  
 Gaus, Robert, m. Frau u. Kind, Nordsteinecke  
 Gerstenseld, Günter, Werste-Bad Oeynhausen  
 Gierlichs, Marie, Lage-Lippe  
 Godemann, Christa, Rotenburg  
 Goyert, Georg, Dr., m. Frau, München Hotel Kaiser  
 Granow, Lore, Rotenburg (Hann.)  
 Grenz, Victor, Dortmund  
 Groß, Elfie, m. Schwester, Godesberg  
 Hachmeister, Hans, m. Frau, Hannover  
 Haeger, Heinz, Derschlag  
 Hagemann, Heinrich, Rheine  
 Handwerk, Rudolf, Dr., Köln-Ehrenfeld  
 Hanke, Norbert, Gelsenkirchen  
 Hartmann, Alois, Dr., m. Frau u. Schwägerin,  
 Gehlenbeck  
 Hecker, Hilde, m. Kind, Berlin-Siemensstadt  
 Held, Fritz, Dr., m. Frau, Hannover  
 Held, Margret, Königswinter  
 Henze, Karl, m. Frau, Hannover  
 Hermes, Hermann, m. Frau, St. Tönis  
 Heß, Josef, m. Frau u. Kind, Werlte  
 Hinzpeter, Erich, Barmstedt (Holstein)  
 Hochgürtel, Gustav, m. Sohn, Düren  
 Friedrichstr. 6  
 Richthofenstr. 2  
 Seilerstr. 2  
 Fremdenh. Leisse  
 Fremdenh. Leisse  
 Hotel Pique  
 Fremdenh. Leisse  
 Staatl. Kurhotels  
 Haus Eils  
 Benekestr. 11  
 Seilerstr. 4  
 Haus Nordland  
 Strandy. Atlantic  
 See-Villa Miramar  
 Poststr. 4  
 Frisiastr. 3  
 Luisenstr. 14  
 Marienheim  
 Luisenstr. 11  
 Benekestr.  
 See-Villa Miramar  
 Adolfsreihe  
 Luisenstr.  
 Franz Josef  
 Pens. Kleen  
 Pens. Kleen  
 Mühlenstr. 3  
 Janusstr. 4  
 Damenpfad 30  
 Mühlenstr. 14  
 Hotel Pique  
 Haus Eberhardt  
 Haus Eils  
 Pens. Knigge  
 Damenpfad 30  
 Knyphausenstr. 21  
 Villa Elise  
 An der Mühle 14  
 Poststr. 4  
 Pens. Janssen  
 Staatl. Kurhotels  
 Pens. Janssen  
 Janusstr. 4  
 Hotel Rhein. Hof  
 Seilerstr. 1a  
 Maybachstr.  
 Strandhotel Bremer Häuser  
 Villa Quisiana  
 J.-Berghaus-Str. 89  
 Benekestr. 11  
 Marienheim  
 Franz Josef  
 Marienheim  
 Ellernstr. 7  
 Luisenstr. 29  
 Am Wasserturm 1  
 Heinrichstr. 11  
 Moltkestr. 9  
 Jann-Berghaus-Str. 38  
 Hafenstr. 1  
 Wilhelmstr. 19  
 Haus Seeblick  
 Pens. Janssen  
 Villa Elise  
 Pens. Janssen  
 Pens. Knigge  
 Hansa-Hotel  
 Pens. Janssen  
 Haus Eils



Soka-TEE-IMPORT NORDEN-OSTFRIESLAND

Hoffmann, Ernst-Günter, Dr., Hamburg  
 Hoffmann, Gertrud, Peine  
 Hohlmann, Anna, Altena  
 Holländer, Bernhard, Lübeck  
 Holzschuh, Karl, m. Frau, Karlsruhe  
 Hornkoll, Rudolf, m. Frau, Northeim  
 Hortscht, Helmut, Düsseldorf  
 Hüster, Otto, m. Frau u. Kind, Hattingen  
 Hüttmann, Margarete, Düsseldorf  
 Huhn, Ernst, m. Frau, Düsseldorf  
 Hupperts, Ernst, m. Frau u. Sohn,  
 Düsseldorf-Benrath  
 Jahn, Rolf, Weimar  
 Joite, Ursula, Gladbach-Neuwied  
 Jurczyk, Annemarie, Bevenstedt  
 von Kameke, Karl-Fritz, m. Frau, Braunschweig  
 Keßler, Fritz, Bückeberg  
 Kettling, Marga, Altena  
 Keul, Ilse, Lüdenscheid  
 Kimbron, Clara, Dortmund  
 Kirchmann, Gerda, Düsseldorf  
 Klahm, Willy, Stuttgart-S.  
 Knöbel, August, Wiedenbrück  
 Knoke, Ida-Else, Hannover  
 Knupe, Walther, Dr., m. Frau, Dortmund  
 Koch, Gerhard, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,  
 Bielefeld  
 Köhler, Hanna, Olsberg  
 Koestle, Albrecht, Rheine  
 Komp, Marlene, Mönchhof  
 Koschnick, Hubert, Bochum  
 Kotzner, Sofie, Braunschweig  
 Koziol, Walter, m. Frau, Köln-D.  
 Krause-Wichmann, Gerhard, Düsseldorf  
 Kuck, Rolf, Oldenburg  
 Kühnemann, Klaus, Aachen  
 Kürschner, Kurt, Herbecke  
 Ladwein, Hans, Düsseldorf  
 Lange, Walter, m. Frau, Hamburg  
 Lange, Willi, m. Frau u. Kind, Essen-M.  
 Linnemann, Emma, m. Tochter, Osnabrück  
 Lukmann, Margarete, Barsinghausen  
 Ludewig, Hilde, Münster  
 Lurc, Ernst, m. Frau, Wuppertal  
 Maschke, Charlotte, Herford  
 Massenber, Alfons, Gelsenkirchen  
 Matill, Heinz, m. Frau, Höxter  
 Maus, Elisabeth, Olpe i. W.  
 Meininghaus, Luise, Dortmund-Eving  
 Strandy. Eils  
 Damenpfad 17  
 Halemstr. 12  
 Kirchstr. 8  
 Damenpfad  
 Seilerstr. 2  
 Wedelstr. 5  
 Luisenstr. 20  
 Schulzenstr. 34  
 Staatl. Kurhotels  
 Strandy. Fresena  
 Knyphausenstr. 20  
 Pens. Knigge  
 Haus Meinders  
 Brunnenstr. 6  
 Hansa-Hotel  
 Halemstr. 12  
 Strandvilla Eils  
 Tannenstr. 15  
 Bismarckstr. 4  
 Mühlenstr. 15  
 Hotel Pique  
 Haus Cäcilie  
 Viktoriastr. 6  
 Haus Klier  
 Tannenstr. 17  
 Haus Meinders  
 Strandvilla Eils  
 Mühlenstr. 18  
 Hansa-Hotel  
 Villa Westend  
 Hotel Pique  
 Hansa-Hotel  
 Benekestr. 46  
 Pens. Visser  
 Heinrichstr. 2  
 Villa Ilse  
 Pens. Kleen  
 Kirchstr. 11  
 Adolfsreihe 3  
 Gartenstr. 22  
 Viktoriastr. 9  
 Damenpfad 23  
 Hafenstr. 1  
 Siedlung 14  
 Gartenstr. 3  
 Knyphausenstr. 21

Badeanzüge / Röcke / Nicky  
 Shorts / Pullover

mit der modisch-sportlichen Note



Poststraße 6



Meixler, Fritz, Wiesbaden	Staatl. Kurhotels	Rünnelin, Agnes, m. Kind, Münster	Gartenstr. 22
Melke, Luise, Hannover	Haus Cäcilie	Rust, Enno, m. Frau, Wilhelmshaven	Hansa-Hotel
Meyn, Louis, m. Haustochter, Celle	Hotel Rhein. Hof	Schäfer, Kurt, Bad Vilbel	Wedelstr. 5
Michaelis, Wolfgang, Bielefeld	Pens. Janssen	Schäfers, August, m. Frau, Delbrück	Schulzenstr. 28
Michel, Will, Limburg	Staatl. Kurhotels	Schaluschke, Hertha, Hannover	Benekestr. 3
Michels, Heinz, m. Frau u. Kind, Hagen	Benekestr. 11	Schichau, Elfriede, Köln-Dellbrück	Villa Westend
Mieth, Theo, Iserlohn	Strandvilla Atlantic	Schmelzer, Oscar, m. Frau, Düsseldorf	Hotel Pique
Mindermann, m. Frau u. Kind, Dortmund	Hotel Pique	Schober, Thea, m. Tochter, Dortmund	Hotel Rhein. Hof
Mühlstroh, Trude, m. Sohn, Mö.-Gladbach	Benekestr. 11	Schöllner, Bertha, m. 2 Kindern, Elsdorf	Pens. Janssen
Münich, Karl-Heinz, Oldenburg	Hansa-Hotel	Schröder, Anneliese, Wattenscheid	Maybachstr. 8
Müsse, Werner, m. Frau u. Kind, Hemer	Haus Meinders	Schröder, Heinrich, m. Frau, Dortmund	Hotel Pique
Mund, Else, Köln	Pens. Janssen	Schröder, Käthe, m. Tochter, Paderborn	An der Schanze 15
Muthig, Heinrich, Gremberghoven	Pens. Janssen	Schubert, Hermann, Obereßlingen	Janusstr. 4
Nagler, Gisela, Hamburg-Harburg	Strandvilla Atlantic	Schütze, Elisabeth, Leipzig	Benekestr. 3
Nennecker, Marie, m. Kind, Costedt	Jann-Berghaus-Str. 38	Schulz, Friedhelm, E.-Stoppenberg	Seilerstr. 1a
Neußer, Marg., m. Kind, Bad Salzuflen	Damenpfad 20	Schulze, Ursula, Hannover-Buchholz	Strandv. Eils
Neue, Heinrich, Essen	Damenpfad 28	Sekrtzek, Johanna, Düsseldorf	Strandvilla Eils
Niesmann, Gertrud, Bottrop	See-Villa Miramar	Sellmer, Gerda, Berlin-Lankwitz	Haus Franziska
Nölke, Oskar, m. Frau, Knetterhausen	Gartenstr. 3	Sielmann, Margarete, Goslar	Tannenstr. 15
Ohm, Alfred, Olpe i. W.	Villa Quisisana	Simon, Martha, Dortmund	Damenpfad 28
Osthoff, Irmele, Schwelm	Adolfsreihe 3	Stannek, Max, Mülheim-Ruhr	An der Schanze 15
Otte, Kurt, Winninghausen	Mühlenstr. 6	Steffens, Günter, m. Frau, Hamburg-Harburg	Villa Westend
Otten, Gertrud, Oldenburg	Jann-Berghaus-Str. 80	Stöckerhoff, Hedwig, Hathausen b. Hattingen	Mühlenstr. 1a
Ovesick, Rudolf, Wulferdingsen	Hotel Kaiser Franz Josef	Storz, Marieluis, Hamburg	Jann-Berghaus-Str. 80
Peiler, Hermann, Buer	Strandvilla Eils	Stratmann, Luise, Frankfurt	Seilerstr. 1a
Peiniger, Walter, Wuppertal	Jann-Berghaus-Str. 38	Strycharczyk, Edwin, Brambauer	Pens. Janssen
Penz, Friedrich, m. Frau, Hagen	Pens. Knigge	Tillmann, Carl, Barmstedt i. H.	Haus Meinders
Pöhland, Christa, Brauel b. Zeven	Kurh. Vita Nova	Tragl, Raimund, m. Frau u. Kind, Herford	Haus Sanssouci
Pösche, Elisabeth, Berlin-Spandau	Fischerstr. 8	Trockels, Ella, m. Tochter, Hattingen-R.	Fremdenh. Leisse
Popp, Ursula, Hameln	Goebenstr. 2	Turley, Ingrid, Hatzum	Kirchstr. 11
Preuß, Emil, Duisburg	Villa Quisisana	Unnewehr, Johanne, Osnabrück	Langestr. 6
von Ramm, Jutta, Hamburg	Hotel Rhein. Hof	Vogt, Elisabeth, m. 2 Kindern, Mausbach	Marienheim
Raschke, Heinz, Dortmund	Pens. Janssen	de Vries, Annita, Ahausen	Gartenstr. 33
Rau, Wolfgang, Dr., Bremen	Wilhelmstr. 10	Wadynski, Renate, Wetter-R.	Luisenstr. 14
Recke, Magda, m. Kind, Freiburg i. Brsg.	Heinrichstr. 2	Wark, Karl, Bremen	Mühlenstr. 18
Renny, Gerhard, Gelsenkirchen	Haus Franziska	Wellner, Anneliese, Euskirchen	Maybachstr. 23
Reußner, Helmut, m. Frau, Clausthal-Zellerfeld	Strandv. Eils	Werner, Ernst, Dortmund	Luisenstr. 20
Rey, Marianne, Kelz ü. Düren	Strandhotel Bremer Häuser	Wiesche, Marlies, Herne	Richthofenstr. 2
Richardt, Erich, Burscheid	Poststr. 4	Wieschebrink, Amalie, m. Tochter, Essen	Mühlenstr. 9
Rieck, Reinhold, m. Frau, Dahlerau-Wupper	Mühlenstr. 6	Wirth, Käthe, m. 2 Kindern, Wesel	Wittenberg, Karl, m. Frau u. Kind, Kettwig-Ruhr
Rieken, Helga, Oldenburg	Kreuzstr. 5	Wittenberg, Karl, m. Frau u. Kind, Kettwig-Ruhr	Frisiastr. 22
Rittinghaus, Friedr.-Wilh., Dr., m. Frau, Würzburg		Witthuser, Hilde, m. 2 Kindern, Hagen	Haus Eils



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

SCHÖNSTESEETERASSE DER NORDSEE  
mit 500 Sitzplätzen — Siechen-Restaurant — Grillroom — Hotel-Bar mit Holländischer Cocktail-Stube — Kegelbahn

Bis 15. September: Das deutsche Spitzenorchester

**FERDI BENDGEN**

mit **SABINE RISSE** und den **TRAVELLING-BOYS**

an der Hammond-Orgel **EDDY KAUSCH** »Eine singende, klingende Musikalschau«

Im SIECHEN-GRILL **LOTHAR RÖHRIG**

Deutschlands bekanntester Schlagerinterpret am Flügel

Eingang Halemstraße — ab 22.00 Uhr



# STAATLICHE STRANDHALLEN

G. m. b. H. / Das Haus der internationalen Feste

Café - Konditorei

## FRÖHLE

gegenüber der Post

in jeder Saison der beliebte  
Treffpunkt der Kurgäste

Feinste Kuchen, Torten und Gebäcke,  
im Ausschank sämtliche Getränke

Täglich ab 21 Uhr:

### Gesellschaftstanz

Es spielt ab 1. 9. das

### Tanzorchester „Die Pinguine“

Künstlerische Leitung: **MICHAEL PROBST-CAMÉN**

Beachten Sie bitte die Sonderplakate

### Flughafen-Gaststätte

Inh. E. Brand

Gegenüber der Bundesbahn

### Die gepflegte Gaststätte

Im Ausschank: Veltins Pilsener

Wolff, Fritz, Wuppertal-Elberfeld  
Wolter, Josef, Dr., m. Frau, Ibbenbüren  
Zanger, Käthe, Köln  
Zeitlmann, Ruprecht, Augsburg  
Zenses, Heinr., Herdecke  
Zimmermann, Walter, m. Frau u. 2 Kindern, Hilgen Poststr. 4  
Zweipfennig, Werner, Lauingen

Feldhausenstr. 6  
Strandvilla Eils  
J.-Berghaus-Str. 38  
Villa Quisisana  
Strandhotel Bremer Häuser  
Adolfreihe 3

Förster, Elisabeth, Bonn  
Frenkler, Elli, Hamburg  
Funger, Lore, Wiesbaden  
Gerhardt, Friedrich, m. Frau, Hückeswagen  
Gerling, Maria, Saerbeck  
Gierlich, Else, Essen  
Großweischede, Hildegard, Mülheim-Ruhr  
Grotloh, Fritz, Essen  
Grünwald, Juliana, Essen  
Haas, Thea, m. Kind, Beuel  
Halbig, Marga, Düsseldorf  
Hans, Carl, m. Frau, Wuppertal-B.  
Hartkopf, Manfred, m. Frau u. Kind,  
Wuppertal-Elberfeld

Moltkestr. 14  
Friedrichstr. 10  
Luciusstr. 31  
J.-Berghaus-Str. 84  
Haus Sandburg  
Heinrichstr. 7  
Haus Sandburg  
Nordseeheim  
Winterstr. 5  
Schmiedestr. 2  
Moltkestr. 14  
Haus Sandburg  
An der Schanze 9

Angemeldet bis 24. August 1953 abends

Adler, Friedrich, Walsum  
Atrops, Gisela, Rheinhausen  
Auringer, Gisela, Solingen  
Bahrs, Martha, Hbg.-Nienstedten  
Bals, Erich, Dortmund  
Balzer, Alfred, Dr., Bad Homburg  
Brandt, Gertrud, m. 2 Söhnen, Wülfrath  
Barczat, Wolfgang, Braunschweig  
Bauer, Egbert, Wülfrath  
Becker, August, m. Frau, Bremen  
Behrens, Friedrich, m. Frau u. Kind, Osnabrück  
Bellinger, Charlotte, m. Kind, Limburg  
Bellmann, Josef, m. Frau, Paderborn  
Blanke, Joachim, Bremen  
Blumenau, Ingrid, Dortmund  
Bodlé, Waldemar, m. Frau, Neuß  
Bolten, Herbert, m. Frau, Bad Homburg Hotel-Pens.  
Brecht, Hans-Jürgen, Hamburg-Rahlstedt  
Brechtken, Wilh., m. Frau, Soest  
Broch, Günter, m. Frau, Solingen-Ohligs  
Brockmann, Luise, Wulfsen  
Brodnicke, Hans, m. Sohn, Dorsten  
Bröenhorst, Günter, Bielefeld  
Brunns, Heinrich, m. Frau, Hage  
Büschen, Jutta, Herford  
Carnuth, Marga, m. Tochter, Wiesbaden  
Chalupecky, Gerda, Düsseldorf  
Colpe, Carsten, Bremerhaven  
Colsman, Ed. Andr., m. Frau u. Sohn, Langenberg  
Colsman, Ilse, Elberfeld  
Dannert, Ottoheinz, Barmen  
Dartsch, Martha, Oberhausen  
David, Heinz-Otto, m. Frau u. 3 Kindern, Celle  
Denzel, F., m. Sohn, Heidelberg  
Deus, Marlies, Solingen  
von Diepenbroick-Grüter, Gisela, Nienberge  
von Diepenbroick-Grüter, Brigitte, Nienberge  
Dierksmeier, Thea, Münster  
Dietel, Otto, Münster  
Dietmann, Rudolf, m. Frau, Berlin-Tempelhof  
Dörr, Martha, Hamm  
Drabert, Fred, Minden  
Drahtschmidt, Eman., m. Frau, Bergneustadt  
Durst, Ernst, Dr., Hamburg  
Eggert, Johanne, Solingen  
Emke, Heinrich, Bremen-Blumenthal  
Engelmann, Margarete, Wuppertal  
von Essen, Otto, m. Frau, Düsseldorf  
Ewe, Margarete, Wiesbaden  
Fabricius, Dora, Berlin-Neukölln  
Falk, Werner, Solingen  
Feldmann, Ilse, Wuppertal-Vohwinkel  
Fenselau, Erna, Detmold  
Feuersänger, Erich, Dr., m. Frau, Essen  
Fischer, Berta, Recklinghausen

Strandh. Europ. Hof  
Gartenstr. 23  
Strandh. Rixtine  
Nordseeheim  
Adolfreihe 2  
Friedrichstr. 38  
Friedrichstr. 10  
Herrenpfad 17  
Friedrichstr. 10  
Nordseeheim  
Nordseeheim  
Nordseeheim  
Pens. Schürte  
Haus Sandburg  
Winterstr. 20  
Tollestr. 1  
Pens. Meeresstrand  
Richthofenstr. 3  
Pens. Schöneweg  
Strandh. Rixtine  
Strandh. Rixtine  
Haus Sandburg  
Haus Kriegsmann  
Brunnenstr. 3  
Nienburgstr. 1  
Dünensender  
Luisenstr. 4  
Gartenstr. 7  
Damenpfad 14  
Nordseeheim  
Halemstr. 15  
Luisenstr. 4  
Benekestr. 49  
Damenpfad 4  
Strandh. Rixtine  
Winterstr. 20  
Winterstr. 20  
Friedrichstr. 28  
Luciusstr. 31  
Schulzenstr. 42  
Strandhotel Rixtine  
Schulzenstr. 39  
Haus Sandburg  
Strandhotel Rixtine  
Strandhotel Rixtine  
Pens. Schütte  
Strandh. Europ. Hof  
Haus Sandburg  
Nordseeheim  
Nordseeheim  
Strandh. Rixtine  
Strandh. Rixtine  
Meiereikaserne (Baumgarten)  
Halemstr. 3  
Wilhelmstr. 2

Hasse, Wilhelm, Dr., m. Frau u. Kind,  
Detmold  
Meiereikaserne (Baumgarten)  
Haubrich, Armin, Alsdorf b. Betzdorf (Sieg)  
Häusler, Albert, m. Frau, Frankfurt  
Heim, Gisela, Linz  
Helbing, Erna, Solingen  
Hemsing, Hermann, Bocholt  
Hild, Jutta, Erlangen  
Hildebrand, Hans, m. Frau u. Kind, Detmold  
Hildebrandt, Willi, m. Frau, Erlangen  
Hillebrand, Josef, Hövelhof (Westf.)  
Hoffarth, Hans, Duisburg  
Hoffmann, Jürgen, Solingen  
Höltz, Günter, Bingerbrück  
Homann, Hans-Günther, m. Frau, Oldenburg  
Hörmann, Almuth, Leer  
Hühn, Arnold, m. Frau, Hamburg-Fu.  
Hülser, Willi, Dinslaken  
Freiherr von Humboldt, Hubertus, m. Frau u. Kind,  
Velbert  
Hüsken, Walter, m. Frau, Kind u. Nichte, Alfeld  
Infester, Franz, m. Frau, Gelsenkirchen  
Jedtberg, Emily, Düsseldorf  
Joachim, Walter, m. Frau u. Tochter, Hamburg  
John, Peter, Bochum-Langendreer  
Karsch, Margarete, Berlin-Wilmersdorf  
Kirchhoff, Luise, m. 2 Kindern, Gelsenkirchen  
Klemencic, Adolf, Dr., m. Frau, Köln  
Klotz, Burchard, m. Frau u. Kind, Gladbeck  
Klumpjann, M., m. Tochter, Düsseldorf  
Köchling, Helga, Münster  
Kohnert, Hans, m. Frau, Bremerhaven  
Korb, Karl-Ludwig, Hochheim (Main)  
Körper, Gerhard, Münster  
Köster, Hermann, Bucken  
Kracke, Fritz, Ahnebergen  
Kubek, Anneliese, Bottrop  
Kummerow, Helga, Hohenlimburg

Nordseeheim  
Nordseeheim  
Haus Sandburg  
Strandhotel Rixtine  
Bäckerstr. 8  
Kampstr. 11  
Siedlung 83  
Nordseeheim  
Knyphausenstr. 22  
Jann-Berghaus-Str. 30  
An der Mühle 7  
Seilerstr. 15  
Knyphausenstr. 3  
Pens. Irma  
Nordseeheim  
Wiedaschstr. 11  
Damenpfad 15  
Alfeld Frisiastr. 12  
Haus Sandburg  
Luisenstr. 4  
Nordseeheim  
Winterstr. 20  
Nordseeheim  
Tollestr. 7  
Luisenstr. 4  
Nordseeheim  
Moltkestr. 14  
Friedrichstr. 28  
Staatl. Kurhofs  
Luciusstr. 31  
Villa Norderney  
Schmiedestr. 2  
Tollestr. 6  
Heinrichstr. 7  
Mariaenstr. 17

Das Haus  
der anerkannt  
guten Küche

Mein **König Pilsener** stets frisch  
und kühl  
trink' ich in der Stehbierhalle  
bei Onkel Emil  
„Ewige Lampe“  
Norderney Heinrichstr. 9 Telefon 362



**Anerkannt gute Musik  
und stimmungsvolle Behaglichkeit**

in der kultivierten  
Tanzbar



Das musikalische  
Ereignis für  
Norderney  
„Die Tre Kroner“

Strandstr. 2      Telefon 270  
im Hotel „Kaiser Franz Josef“

Im Ausschank  
das köstliche *König-Filsener*

**WESTPHOTO-LARBIG**

Essen

Norderney

Photographischer  
Meisterbetrieb  
Friedrichstr. 39 - 2 Min. v. den  
Tennisplätzen / Nähe Milchbar

**Casino**

Strandstraße 5 - Telefon 484

Das gute preiswerte  
**TANZLOKAL**

Vom 24. bis 31. August

Es spielt für Sie das

**BAR-TRIO BO-WE-MA**

Täglich ab 21 Uhr: **Gesellschafts-Tanz**

In der **BAR**

im Ausschank das gepflegte *Dortmunder Union* vom Faß

Küppers, Marlies, Oberhausen Luisenstr. 4  
Laduga, Gustav, Buer-Erle Pens. Schütte  
Lange, Ilse, Dortmund Janusstr. 9  
Lange, Richard, m. Frau u. Enkelin, Hamm Pens. Irma  
Langwieder, Wilh., Dr. Mülheim Haus Sandburg  
Lasslop, Josefine, Solingen Strandhotel Rixtine  
Laudes, Joseph, m. Frau, Solingen Strandhotel Rixtine  
Lehmann, Günter, Dr., m. Frau u. Kind, Solingen Strandhotel Rixtine  
Lehmann-Oliva, Wilh., Dr., m. Frau u. Kind, Köln-Deutz Osterstr. 1  
Lessing, Otto, m. Sohn, Dortmund Haus Siegfried  
Lodahl, Anneliese, Niederlahnstein Herrenpfad 17  
Lodde, Hedwig, Münster Strandh. Europ. Hof  
Lorch, Frithjof, Dr., m. Frau, Köln-Ehrenfeld Marienstr. 4  
Luhmann, Ingeborg, Osnabrück Benekestr. 9  
Lüth, Elli, Hamburg Luciusstr. 5  
Lütters, Ursula, Osnabrück An der Mühle 9  
Maladinski, Gerhard, m. Schüler, Detmold Pens. Schütte  
Meier, Heinrich, m. Frau, Dortmund-Schüren Seilerstr. 1  
Menkel, Irmgard, m. Kind, Epl.-Milspe Nordseeheim  
Möller, Jos., m. Frau u. Kind, Borghorst Nordseeheim  
Müller, Franz, Hannover Damenpfad 19  
Müller, Heinz, Belm b. Osnabrück An der Mühle 9  
Müller, Paul, m. Frau u. Kind, Hohenlimburg Nordseeheim  
Müller, Peter, Hövethof Knyphausenstr. 22  
Naujoks, Elfriede, Hellersen Friedrichstr. 3  
Nettelbeck, Lydia, Bochum Winterstr. 20  
Neumann, Bruno, Düsseldorf Moltkestr. 14  
Neumann, Karl, Dr., m. Frau, Immenstadt (Allg.) Rosenweg 2  
Nowak, Johanna, Heidelberg Halemstr. 15  
Oehler, Heinrich, m. Frau, Mülheim-R. Hot.-Pens. Meeresstrand  
Oldenburg, Werner, m. Frau, Hamburg Benekestr. 9  
Oloff, Kurt, Krefeld Haus Kriegsmann  
Ortmanns, Martha, m. Kind, Borghorst Siedlung 18  
Otto, Ingeborg, Bielefeld Haus Kriegsmann  
Pahl, Karin, Baden-Baden Hotel Kaiser Franz Josef  
Pantzer, Marga, Solingen-Ohligs Strandhotel Rixtine  
Pätze, Doris, Dr., Dortmund Heinrichstr. 7  
Pfeiffer, Marta, Herbern Heinrichstr. 7  
Pohl, Christa, Hof-Drage Richthofenstr. 3  
Pollmann, Elisabeth, m. Kind, Meinerzhagen Damenpfad 19  
Quest, Gerda, Eichen-Bouche Heinrichstr. 7  
Rafflenbeul, Herbert, Solingen Strandh. Rixtine  
Rath, Eugen, m. Frau u. 2 Kindern, Solingen Strandh. Rixtine  
Reetz, Friedrich, m. Frau u. 2 Kindern, Mülheim-R. Nordseeheim  
Rehm, Hermann, m. Frau, Detmold Siedlung 84  
Reibstein, Ferdinand, Göttingen Maybachstr. 6  
Rennert, Johannes, m. Frau, Wuppertal-B. Nordseeheim  
Ritschel, Elisabeth, Alfeld Villa Norderney  
Röhmer, Ursel, Düsseldorf Haus Sandburg  
Rommewinkel, August, m. Frau, Essen Nordseeheim  
Röpke, Wilhelm, Dr., m. Tochter, Genf Strandh. Europ. Hof  
Rügeberg, Karl, m. Frau, Wülfrath Nordseeheim  
Rühl, Fritz, m. Frau, Essen-Kray Haus Kriegsmann  
Rusche, Inge, Detmold Siedlung 83  
Rütter, Hildegard, Münster Gartenstr. 7  
Saueremann, Wilhelm, Hannover Nordseeheim  
Saubier, Christel, m. 4 Kindern, Gelsenkirchen Nordseeheim  
Schirra, Karlheinz, Castrop-Rauxel Pens. Irma  
Schmidt, Lilly, Osnabrück Mühlenstr. 11  
Schneider, Walter, m. Frau, Herdecke Halemstr. 15  
Schramm, Otto, Einbeck Nordseeheim  
Schroelkamp, Elfriede, Kamen Goebenstr. 3

Schöffler, Willy, m. Frau u. 3 Kindern, Essen Winterstr. 5  
Schult, Alma, m. Tochter Strandhotel Rixtine  
Schulte-Kruppen, Wilhelm, Duisburg-Hamborn Wiedaschstr. 4  
Schurf, Peter, Lechenich Ellernstr. 28  
Seifert, Walter, Hamburg-Harburg Nordseeheim  
Senger, Grete, Wuppertal-Elberfeld Nordseeheim  
Sohn, Erika, m. Kind, Solingen-Wald Hotel-Pension Meeresstrand  
Sommermeier, Ernst, m. Frau u. Kind, Detmold Siedlung 84  
Springer, Helga, Bielefeld Friedrichstr. 6  
Steinmetz, Adele, m. Kind, Münster Heinrichstr. 2  
Stelter, Erich, m. Frau, Gladbeck Strandh. Rixtine  
Steinbach, Erika, Wiesbaden Nordseeheim  
Stensch, Franz, m. Frau, Frankfurt Nordseeheim  
Stepaniack, Manfred, Castrop-Rauxel Pens. Irma  
Steven, Cornelia, Gelsenkirchen Villa Norderney  
Stobbe, Lisbeth, Hamburg Friedrichstr. 10  
Straßburger, Walter, m. Bruder, Birkenfeld (Nahe) Marienstr. 17  
Stratmann, Ilse, Bonn Herrenpfad 17  
Stratmann, Walter, Dortmund Winterstr. 20  
Strepel, Bruno, m. Sohn, Siegburg Strandh. Rixtine  
Striewski, Hans-Joachim, m. Frau, Burgsteinfurt Haus Sandburg  
Stüder, Ingeborg, Hamburg Wiedaschstr. 6  
Sundermeier, Adele, Schlängenbad Benekestr. 9  
Süßmuth, Richard, Immenhausen Strandh. Europ. Hof  
Tegtmeyer, Karl, Hannover Strandh. Rixtine  
Thaemert, Walter, Dr., m. Frau, Gronau Tannenstr. 2  
Theisen, Kurt, Dirmersheim Ellernstr. 28  
Thiemann, Willy, m. Frau u. Kind, Rheine Hotel-Pension Meeresstrand  
Trempenau, Elisabeth, m. Kind, Bernefeld Strandh. Rixtine  
Trinks, Hans-Joachim, Bln.-Wilmersdorf Haus Siegfried  
Trolldenier, Irgg., Braunschweig Benekestr. 9  
Tümmler, Christa, Solingen Strandh. Rixtine  
Ulrich, Käte, Mannheim Schulzenstr. 42  
Völlen, Margret, m. 2 Kindern, Krefeld Nordseeheim  
Wagener, Maria, Hagen Gartenstr. 17  
Wagner, Hans-Joachim, m. Frau, Essen Haus Sandburg  
Wallraf, Paula, m. Enkelin, Wuppertal Moltkestr. 12  
Weinrich, Peter, Beuel Schmiedestr. 2  
Weiser, Edith, Solingen Strandhotel Rixtine  
Weisheit, Wilhelm, m. Frau, Solingen-Wald Hotel-Pension Meeresstrand  
Welter, Christel, Köln Heinrichstr. 7  
Weritz, Margarete, m. Tochter, B.-Langendreer Nordseeheim  
Wernscheid, Else, m. 2 Kindern, Meinerzhagen Damenpfad 19  
Weyen, Elisabeth, Hamburg Brunnenstr. 3  
Wick, Otto, m. Frau u. Kind, Bocholt Nordseeheim  
Wigand, Gerhard, m. Frau, Hameln Haus Sandburg  
Wilp, Hermine, m. Enkel Jaegers, Köln Haus Kriegsmann  
Wingender, Heinz, Duisburg Heinrichstr. 7  
Wolbers, Adelheid, Senden Luciusstr. 31  
Wolff, Lore, Uerdingen Herrenpfad 12  
Wundram, Günter, Düsseldorf Haus Sandburg  
Wuttke, Käthe, Hamburg Luciusstr. 3  
Zickler, Berthold, m. Frau u. Tochter, Dortmund Nordseeheim  
Zimmermann, Ilse, Sieboldhausen Heinrichstr. 7

Angemeldet bis 25. August 1953 mittags

Althoff, Hermann, Bottrop Bruns Hotel  
Anders, Otto F., Herne Damenpfad 8  
Bathmann, Marie, Bremen Wilhelm-Augusta-Heim  
Becker, Hedwig, Dr., m. Schwester, Bickenbach Wilhelm-Augusta-Heim



# SEETEUFEL Bierstube — Bier-Bar

Poststraße, Nähe Kurplatz

Für Kenner das gepflegte Dortmunder Hansa-Pils  
- auch zum Frühschoppen sowie am Vorabend -

Jubel — Trubel — Heiterkeit mit der Kapelle  
Horst Monigatti

# SEETEUFEL

Beckmann, Paul, m. Frau u. Kind, Detmold	Siedlung 90	Höhlein, Liselotte, Frankfurt	Maybachstr. 10
Bergmann-Link, Käte, m. Kind, Unna	Hafenstr. 4-6	Holtmeyer, Werner, Dr., m. Frau u. 2 Kindern,	Nordseeheim
Bestgen, Helene, Altenhagen	Hafenstr. 1	Viersen	Knyphausenstr. 7
Bexter, Hanna, Rottweil a. N.	Haus Lieselotte	Hörstebroek, Hans, m. Frau, Ibbenbüren	Haus Columbus
Bitter, Harry, m. Frau, Dortmund	Seilerstr. 15b	Horstebroek, Reinhard, Dr., m. Frau u. Kind,	Hotel Germania
Blennemann, Aug., m. Frau u. 3 Kindern, Witten	Nordseeheim	Münster	Haus Margarete
Boettcher, Elli, Berlin-Tempelhof	Haus Nordland	Humbert, Margaretha, Bunde	Knyphausenstr. 4
Böhne, Elsbeth, Hagen	Adolfsreihe 2	Hungerbühler, Arnold, m. Frau, Basel	Brunns Hotel
Börger, Christel, m. Schwester, Dortmund-Eving	Frisiastr. 17	Kaizer, Ingrid, m. Kind, Köln-Marienburg	Tollestr. 2
Brandt, Hilde, m. Tochter, Herne	An der Schanze 8	Kamphöfener, Günther, m. Frau, Melle	Fremdenh. Cornelius
Brauckmann, Maria, Geseke	Benekestr. 23	Kappel, Fritz, m. Frau, Essen	Maybachstr. 12
Breslme, Olga, Bad Oeynhausen	Friedrichstr. 5	Kaup, Aenne, Warendorf	Knyphausenstr. 4
Bremitt, August, m. Frau u. Sohn, Einbeck	Damenpfad 21	Keim, Gerhard, Essen	Roonstr. 6
Brüggemann, Maria, Dortmund	Wilhelm-Augusta-Heim	Keller, Karl	Haus Columbus
Brunner, Senta, Wissen (Sieg)	Wilhelm-Augusta-Heim	Kleine, Günter, Hannover	Wilhelmstr. 2
Budnowski, Charlottke, Bonn	Hotel Germania	Knop, Adolf, Düsseldorf	Roonstr. 6
Busch, Maria, Frankfurt	Damenpfad 21	Kohl, Liesel, Oberkaufungen	Damenpfad 8a
Buss, Anneliese, Neustedt	Knyphausenstr. 25	Kramer, Anneliese, m. Sohn, Minden	Bäckerstr. 11
Conradi, Thorhild, Detmold	Siedlung 90	Krippendorff, Matthias, Bad Gandersheim	Wilhelm-Augusta-Heim
Dahlhaus, Kurt, m. Frau u. Kind, Hbg.-Nienstedten	Gartenstr. 37	Krumfuß, Helma, Hannover	Haus Columbus
Doepke, Heinrich, m. Frau u. Kind, Buechen	Knyphausenstr. 23	Kurth, Gottfried, Osnabrück	Nordseeheim
Dürscheidt, Hans, m. Frau, Düsseldorf	Haus Meyerdreies	Langenkamp, Otto, Dr., m. Haushälterin, Rheine	Wilhelmstr. 2
Eibleracht, Emmi, Herne	Luciusstr. 11	Lauenburg, Otto, Braunschweig	Frisiastr. 5
Eistel, Gerda, Berne i. O.	Luciusstr. 28	Lehde, Hans, m. Frau, Hildesheim	Strandv. Fresena
van Essen, Gerhard, m. Frau, Köln	Schulzenstr. 18	Leuken, Herbert, Koblenz	Schuchardts Hotel
Fausser, Irma, m. Tochter, Stuttgart	Luisenstr. 7	Ludewig, Inge, Solingen-Ohligs	Luisenstr. 21
Faust, Ingeborg, Wuppertal-Elberfeld	An der Schanze 8	May, Ingeborg, Kassel	Brunns Hotel
Freund, Walter, m. Tochter, Hattingen	Winterstr. 19	Meininghaus, L. Ewald, m. Frau, Dortmund	Villa Nordsee
Friedrichs, Karl, Mö.-Gladbach	Haus Columbus	Mette, Alma, Kettwig (Ruhr)	Knyphausenstr. 4
Gante, Maria, m. Tochter, Hagen	Luisenstr. 26	Meyer, Hanna, m. 2 Kindern, Dortmund-Hörde	Osterstr. 7
Garnholz, Alice, Kl. Garnholt	Haus Nordland	Meyer, Hans, m. Frau, Duisburg	Haus Südblick
Gebauer, Else, m. Sohn, Westerholt	Knyphausenstr. 23	Middelberg, Hilde, Georgsmarienhütte	Haus Nordland
Gehrke, Erich, Dr., m. Frau, Vormeppen	Haus Columbus	Middelhove, Theodor, Clarholz	Damenpfad 21
Gemoll, Walli, Vallender-Rh.	An der Schanze 8	Mönnings, Ch., Hünxer	Ellernstr. 18
Genter, Franz, m. Frau, Essen	Osterstr. 14	Mühlhan, Hans, m. Frau u. Tochter, Münster	Haus Meyerdreies
Giesswein, Helga, Düsseldorf	Haus Anhalt	Nöllenheidt, Wilhelm, Essen	Brunns Hotel
Gorrix, Katharina, Köln-Sülz	Pens. Fiedler	Offschany, Maria, Frankfurt	Tannenstr. 15
Görs, Irmgard, Berlin-Tempelhof	Haus Seeblick	Otte, Gerda, Warendorf	Maybachstr. 12
Grassing, Paul, m. Frau, Iserlohn	Damenpfad 16	Pape, Ralph, Hannover	Brunns Hotel
Günther, Erika, m. Kind, Solingen-Ohligs	Luisenstr. 21	Penke, Lina, Bad Meinberg	Seilerstr. 17
Häfermann, Wilhelm, Uelzen	Luisenstr. 21	Peters, Toni, Düsseldorf	Haus Meyerdreies
Hampel, Leopold, m. Frau u. 2 Kindern, Wuppertal	Schulzenstr. 18	von Platen, Rickmann, Leer	Haus Rheingold
Hanenkamp, Ursel, Delmenhorst	Damenpfad 24	Plischewsky, Hedwig, Bielefeld	Wilhelm-Augusta-Heim
Hass, Henny, Duisburg-Wanheimerort	Haus Lieselotte	Pohle, Jenny, Dinslaken	Luciusstr. 21
Heimeshoff, Hans, Wattenscheid	Gartenstr. 39	Prenger, Hellmut, Hamm	Haus Lieselotte
Heinemann, Robert, Dr., m. Frau u. 4 Kindern, Holzhausen	Wilhelm-Augusta-Heim	Rickeremann, Arnold, m. Frau, Münster	Seilerstr. 18
Hendgen, Marlies, Velbert	Knyphausenstr. 4	Roes, Berthold, Dr., Oldenburg	Luisenstr. 33
Hendriks, Jutta, Bremen	Brunns Hotel	Rookmaker, Humbert, Bellingwolde (Holland)	Hotel Germania
Herrfeld, Fredo, m. Frau, Lüdenscheid	Luciusstr. 28	Roskothen, Ferdinand, m. Frau, Duisburg	Gartenstr. 39
Hertel, Rudolf, Buxtehude	Nordseeheim	Rückebier, Gerda, Radewormwald	Haus Margarete am Meer
Hettwer, Martha, Oberrödinghausen	Luciusstr. 28	Rund, Hans, Burrweiler	Damenpfad 21
Heurich, Josef, m. Frau u. Tochter, Dortmund	Nordseeheim	Runge, Edith, Wuppertal-Elberfeld	Haus Lieselotte
Höbel, Hildegard, Geseke	Benekestr. 23	Runte, Lore, Horn-Lippe	Haus Margarete am Meer

## Strand=Hotel „Europäischer Hof“

Kaiserstraße 12 — Telefon 543

Direkt am Meer — Modern eingerichtete  
Zimmer mit Balkon — Lift — Tagungsräume  
**Großes Seeterrassen-Restaurant**

Verbringen Sie Ihren Abend in unserer *Europa-Bar*, der behaglichen Hotelbar auf Norderney

Unsere Preise werden Sie angenehm überraschen!

Besitzer und Leiter: E. BROCKHOFF (vormals Hotel »Der Fürstenhof«, Münster i. W.)



Sapiha, Illa, m. Frau, Hannover	Wilhelm-Augusta-Heim	Disselhoff, Ortrud, Ochtrup	An der Schanze 1
Sassen, Karl, Osterath	Luciusstr. 28	Driesen, Arnold, m. Frau, Mülheim (Ruhr)	Heinrichstr. 10
Saupke, Helga, m. Sohn, Gelsenkirchen	Schulzenstr. 37	Eckey, Mimi, m. Tochter, Dortmund	Bäckerstr. 11
Sauter, Friedrich, m. Frau, Heilbronn	Mühlenstr. 3	Eickmeyer, Klaus, m. Frau, Ussentrup ü.	Bielefeld Kreuzstr. 8
Scheideler, Aenne, m. 3 Kindern, Haltern	Knyphausenstr. 23	Elting, Helly, Essen	Benekerstr. 39
Schmedding, Grete, Kl. Garnholt	Haus Nordland	Ewe, Heinz, Dr., Bad Oeynhaus	Pens. Schipper
Schmidt, Erna, m. Sohn, Dortmund	Bruno Hotel	Fliege, Heinrich, Halle	Nordsee-Kuranstalt Norderney
Schnettler, Margret, Soest	Hotel Kaiser Franz Josef	Frehland, Gerhard, m. 2 Kindern, Lüdenscheid	Wiedaschstr. 8a
Schroeder, Margret, m. Tochter, Menden	Luciusstr. 28	Fricke, Hermann, m. Frau, Münster	Haus Iderhoff
Schütte, Adolf, m. Frau u. Kind, Iserlohn	Gartenstr. 37	Gass, Renate, Gut Rommelsheim	Mühlenstr. 7
Schulz, Hans-Hermann, Berlin-Friedenau	Halemstr. 7	Genschka, Heinz, Wiesbaden-Kostheim	Benekerstr. 9
Schwalb, Karl, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Bielefeld	Friedrichstr. 5	Graham, Arthur, Birmingham (England)	Schuchardts Hotel
Schwarzer, Gertrud, m. Kind, Katlenburg, Krs. Northeim	Schulzenstr. 18	Granderath, Resi, m. 2 Kindern, Mö.-Gladbach	Pens. Grimm
Seibt, Wilfried, Dr., Andernach (Rhein)	Wilhelmstr. 2	Groß, Karl, m. Frau u. 2 Kindern, Einbeck	Jann-Berghaus-Str. 33
Seitz, Ferdinand, m. Frau, Herbstein	Pens. Fiedler	Hagedorn, Herbert, Osnabrück	Hotel Stadt Hamburg
Semrau, Johanna, Fürstehagen	Luisenstr. 26	Harlinghausen, Mia, m. 2 Kindern, Brambauer	Gartenstr. 41e
Spiegel, Elli, Bremen-Horn	Haus Nordland	Harms, Gertrud, Oldenburg	Jann-Berghaus-Str. 30
Stadtman, Karl, Dr., m. Frau u. 2 Kindern, Herten	Herrenpfad 16	Heinevetter, Josef, m. Frau, Sinzig	Heinrichstr. 10
Steilen, Inge, Bottrop	Schmiedestr. 8	Heins, Ilse, Klein Hutbergen	Haus Iderhoff
Strobusch, Karola, m. Kind, Detmold	Siedlung 90	Hemmer, Georg, Soest	Gartenstr. 41d
Suhr, Marta, Wermelskirchen	Luisenstr. 21	Hoppe, Franz, Düsseldorf	Strandvilla Atlantic
Tetzlaff, Heinz, Dr., Gelnhausen	Friedrichstr. 5	Horn, Grete, Vohwinkel	Heinrichstr. 5
Thies, Käthe, Hann.-Waldhausen	Wilhelm-Augusta-Heim	Hosselies, Grete, Alsdorf b. Aachen	Benekerstr. 19
Thomas, Renate, Kassel	Luisenstr. 21	Hues, Theodor, Dr., m. Frau, Recklinghausen	An der Schanze 1
Tilmann, Elfriede, Düsseldorf	Pens. Anhalt	Hüls, Bernhard, Appelhülsen	Hotel Seadler
Treack, Egon, Dr., m. Frau, Unna	Mühlenstr. 12	Hülzmann, Heinz, m. Frau, Kettwig	Haus Sandburg
Triebwasser, Karl, Dahlhausen	Winterstr. 19	Jacobsmeier, Willi, m. Frau, Bad Meinberg	Seilerstr. 17
Trinne, Karl, m. Frau, Iserlohn	Nordseeheim	Junak, Alexander, Siegen	Benekerstr. 20
Trogisch, Carl-August, m. Frau, Köln-Ehrenfeld	Wilhelm-Augusta-Heim	Jurzeck, Helga, Jevern	Luciusstr. 6
Verweyen, Thekla, Marienheide	Tannenstr. 15	Kexel, Marianne, m. Kind, Mülheim-Raffelberg	An der Schanze 11
Volkman, Elisabeth, Northeim	Schulzenstr. 18	Klassohn, Georg, m. Frau, Bremen	An der Schanze 1
Vollmer, Gottfried, Kettwig	Roonstr. 6	Kleinschmidt, Dolpha, Düsseldorf	Tollestr. 5
Wagner, Alfred, Frankfurt	Maybachstr. 10	Koch, Paula, m. Schwester, Wetzlar	Moltkestr.
von Watzdorf, Christoph, Allendorf (Marburg)	Maybachstr. 12	Köhn, Lieselotte, m. 2 Kindern, Düsseldorf	J.-Berghaus-Str. 43b
Weber, Ralph, Wesel	Pens. Visser	Kok, Waltraut, Oldenburg	Jann-Berghaus-Str. 30
Wedemeyer, Hans, Oberkaufungen	Damenpfad 8a	Kommer, Christine, Mariendorf	Benekerstr. 19
Weidenbach, Hannelore, Köln-Ehrenfeld	Pens. Fiedler	Korf, Marta, m. Kind, Lünen-Brambauer	Gartenstr. 41e
Wenkel, Oskar, m. Frau, Berlin-Zehlendorf	Haus Anhalt	Kragt, Gisela, Homburg	Dat Huus an de Waterkant
Wiegelmann, Magdalene, Dortmund	Nordseeheim	Kray, Paul, Hagen	Nordsee-Kuranstalt Norderney
Wilhelm, Christa, Recklinghausen	Frisiastr. 17	Kröhler, Annemarie, Aldenheim	Haus Iderhoff
Wilhelm, Lore, Lutse	Haus Anhalt	Leinen, Florence, Koblenz-Lützel	Haus Iderhoff
Zammayer, Maria, Hamburg-Fu.	Maybachstr. 15	Lenk, Ulrich, m. Frau u. Kind, Nienburg	Strandv. Atlantic
Zimmermann, Karl, Dr., m. Frau, Frankfurt	An der Schanze 8	Lerche, Ursula, Hannover	Bismarckstr. 11
		Loesch, Hanna, Bremen	Haus Iderhoff
		Loges, Anneliese, Hilchenbach	An der Schanze 13
		Lohmann, Elisabeth, Wanne-Eickel	Schulzenstr. 29
		Lübbing, Waltraud, Dortmund-Lücklenberg	Haus Iderhoff
		Malik, Christa, Plettenberg	Schuchardts Hotel
		Mans, Heinrich, m. Frau u. Kind, Münster	Pens. Schipper
		Mauritz, Irmgard, Bremen	Pens. Seeschwalbe
		Meineke, Karola, Menden	Moltkestr. 6
		Meininghaus, Dietrich, Dortmund	Schulzenstr. 33
		Melzer, Hanna, Bremen	Haus Iderhoff
		Menig, Alma, Recklinghausen	Kirchstr. 9a
		Messtorff, Erik, Hamburg	Villa Quisiana
		Meyer, Bernhard, Wattenscheid	Gartenstr. 51
		Meyer, Dagmar, Dortmund	Bismarckstr. 11
		Möller, Anneliese, Bochum	Pens. Schipper
		Müller, Gerhard, Dr., Oberhausen	Winterstr. 5
		Nachtweyh, Hermine, Dortmund-Brackel	Kirchstr. 9a
		Niemitz, Wilhelm, Wiedensahl	Luisenstr. 27
		Oeder, Bertel, Frankfurt	Villa Norderney
		Peters, Fritz, Burscheid	Tollestr. 5
		Petersen, Rose, Dr., m. Kind, Iserlohn	Kaiserstr. 14a
		Plinder, Franziska, Köln-B'dorf	An der Mühle 3
		Prena, Marianne, Gummersbach	Pens. Schipper
		Pruss, Klaus, m. Frau, Frankfurt	Pens. Ennen
		Rack, Karl, m. Frau, Bad Homburg	Frisiastr. 23
		Rahmann, Walter, Bremen	Roonstr. 4
		Rave, Elfriede, Dortmund-Mengede	Bäckerstr. 11
		Reiher, Richard, m. Frau, Braunschweig	Dat Huus an de Waterkant
		Rese, Herwart, Bremen	Jann-Berghaus-Str. 79
		Reuß, Günter, m. Frau, Stuttgart	Gartenstr. 41d
		Röder, Albrecht, Dr., Rottweiler	Benekerstr. 39

#### Angemeldet bis 25. August 1953 abends

Bandorf, Heiner, Siegen	Schulzenstr. 33
Barlmeyer, Rita, Bielefeld	Jann-Berghaus-Str. 79
Bäumer, Berta, Buren i. W.	Luisenstr. 27
Freiherr von Bechtolsheim, Heidelberg	Benekerstr. 19
Behn, Gudrun, Warendorf	Luisenstr. 19
Beill, Herbert, Düsseldorf	An der Schanze 2
Beiske, Maria, m. 2 Kindern, Münster	Frisiastr. 25
Belitz, Charlotte, Alfeld	An der Schanze 2
Bender, Marianne, m. Sohn, Paderborn	Haus Sandburg
Berg, Leopold, m. Frau u. 2 Kindern, Stuttgart	Halemstr. 8
Bergmann, Paul, Neuwied	Viktoriastr. 9
Beutling, Christa, Gelsenkirchen	Pens. Maaß
Binder, Walter, Holzgerlingen	Schuchardts Hotel
Bleyert, Carl, m. Frau, Dortmund	Viktoriastr. 6
Borchard, Helma, m. Tochter, Bielefeld	Schulzenstr. 33
Boumiller, Hatto, Tübingen	Villa Westend
Braukmann, Josef, m. Frau, Soest	Hafenstr. 1
vom Brocke, Marg., m. Tochter, Düsseldorf	Pens. Schipper
Bühler, M., Kornwestheim	Gartenstr. 41a
Buls, Rudolf, Bielefeld	Haus Iderhoff
Bunge, Walter, m. Frau, Bielefeld	Damenpfad 29
Caesar, Johanna, Aurich	Georgstr. 2
Conzen, Marita, Burg Binsfeld	Mühlenstr. 7
Danielsmeyer, Wilh., Overberge ü. Kamen	In den Dünen 39
Dannenbäumer, Maria, Hövelhof	Haus Sandburg
Didier, Karl, m. Frau, Unna	Tannenstr. 16
Diel, Hilde, Elberfeld	Wilhelmstr. 9

# HOTEL RHEINISCHER HOF

Besitzer: Otto Tanke In zentraler, ruhiger Lage - Ganzjährig geöffnet - Fließendes kaltes und warmes Wasser Telefon 236, Herrenpfad 25

Besuchen Sie das **Speise-Restaurant**

**STADTSCHÄNKE**

... und die gemütliche **Bierstube**

**„SEEHUND“**





# Dortmunder Actien-Bier

## Das Bier von Weltruf!



Vertretung für Norderney: **Biergroßhandlung Pauls, Janusstraße 12**

- |   |                              |   |                            |
|---|------------------------------|---|----------------------------|
| Rump, Bernhard, Amelsbüren                    | An der Schanze 11            | vor der Bruck, Gisela, m. Kind,             |                            |
| Sauer, Hildegard, m. Kind, Langenfeld         | Strandv. Atlantic            | Herdecke                                    | Strandhotel Bremer Häuser  |
| Schäfer, Elfriede, m. Kind, Wuppertal         | Damenpfad 20                 | Budelmann, Wilhelm, Dr., Düsseldorf         | Kurhotel Kaiserhof         |
| Scharna, Helmut, W.-Eickel                    | Haus Iderhoff                | Bunte, Karl, Berlebeck                      | In den Dünen 42            |
| Scheibner, Hilde, Wetter (Ruhr)               | Haus Iderhoff                | Burckhardt, Th., m. Frau u. Tochter,        |                            |
| Schlüter, Waltraud, Bottrop                   | Moltkestr. 6                 | Schwetzingen                                | Hotel-Pension Meeresstrand |
| Schmidt, Heinr. Walter, Eiserfeld             | Pens. Grimm                  | Burmans, Thea, Göttingen                    | Seehospiz                  |
| Schmidt, Hermann, m. Frau, Eßlingen           | Halemstr. 8                  | Büscher, Margarete, Bensberg                | Kurheim Vita Nova          |
| Schmidt, Helga, Krefeld                       | Dat Huus an de Waterkant     | Buschmann, Irma, Hoya                       | Roonstr. 4                 |
| Schmitz, H., m. Frau, Rheine                  | Strandvilla Therese          | Dechant, Marie, Minden                      | Hafenstr. 16               |
| Schneider, Wilhelm, m. Frau, Dortmund         | Pens. Matz                   | van Delden, Ingrid, m. Kind, Gronau         | Haus Daheim                |
| Schulz, Heinz-Erich, Eiserfeld                | Haus Grimm                   | Deußen, Else, m. Kind, M.-Gladbach          | Kurhotel Kaiserhof         |
| Schulz, Irmgard, Münster                      | Richthofenstr. 6             | Dombrowsky, Martha, Bad Homburg             | Seehospiz                  |
| Schulze, Inge, Hannover                       | Schuchardts Hotel            | Dübbert, Eleonore, Bochum                   | Pens. Gröne                |
| Schumacher-Rinsche, Edith, Wiggeringhausen    | Haus am Meer                 | Ehsner, Margarete, Rheda                    | Haus Daheim                |
| Schürmann, Bernhard, m. Frau, Hattingen       | An der Schanze 5             | Eifert, Richard, Dr., Dortmund              | Hotel-Pension Meeresstrand |
| Schweissinger, Bruno, Wanne-Eickel            | Haus Iderhoff                | Engelhardt, Maria, Paderborn                | Benekestr. 23              |
| Seeger, Walter, Dortmund                      | Nordsee-Kuranstalt Norderney | Feiling, Helmi, Essen                       | Kurhotel Kaiserhof         |
| Selzer, Karl-Heinz, Bottrop                   | Moltkestr. 6                 | Feldmann, Kuni, Paderborn                   | Benekestr. 23              |
| Siekmann, Aug.-Wilh., Löhne                   | Pens. Seeschwalbe            | Ferring, Loni, m. Tochter, Saarbrücken      | Marienstr. 12              |
| Sievers, Erika, Lübeck                        | Haus Iderhoff                | Floeder, Ursula, Detmold                    | In den Dünen 20            |
| Sievers, Marlies, Münster                     | Haus Iderhoff                | Fulda, Albert, Herne                        | Kurhotel Kaiserhof         |
| Stamm, Eugen, Dr., Bonn                       | Georgstr. 2                  | Garske, Hilde, Detmold                      | In den Dünen 38            |
| Tripp, Karl, Plettenberg                      | Nordsee-Kuranstalt Norderney | Görke, Heinrich, m. Frau, Iserlohn          | Kreuzstr. 13               |
| Urbahn, Walter, m. Sohn, Siegen               | Viktoriastr. 6               | Götz, Else, Detmold                         | In den Dünen 20            |
| Utzschneider, Leo, m. Frau, München           | Viktoriastr. 12              | von der Hardt, Joachim, m. Frau u. Kind,    |                            |
| Vermöhlen, Ilse, Gelsenkirchen-Buer           | Pens. Maaß                   | Münster                                     | Strandh. Europ. Hof        |
| Vieth, Friedrich, Obermehnen                  | Nordsee-Kuranstalt Norderney | Hartmann, Anneliese, Bad Hersfeld           | Hotel-Pens. Meeresstrand   |
| Vogelsang, Gisela, Menden                     | Pens. Seeschwalbe            | Hasselbeck, Annie, Remscheid                | Haus Daheim                |
| Weber, Leonore, m. Schwester Renate, Hannover | Pens. Schipper               | Heinrichs, Heinz, Heinsberg                 | Kurhotel Kaiserhof         |
| Wellershaus, Dieter, Bochum                   | Luisenstr. 27                | Hering, Auguste, Langscheck                 | Pens. Felicitas            |
| Wencke, August, Bremen-Lesum                  | Haus Antje                   | Hintze, Anneliese, Honnef-Rh.               | Haus Columbus              |
| Wenderoth, Irmgard, Verden                    | Haus Iderhoff                | Hoffmann, Artur, m. Frau, München           | Strandhotel Europ. Hof     |
| Wenz, Aenne, Essen-Werden                     | Pens. Matz                   | Hoffmann, Carola, m. Kind, Rheine           | Hotel-Pension Meeresstrand |
| Wiemeyer, Max, m. Frau u. Tochter, Hamm       | An der Mühle 20              | Holtmannspötter, Käthe, m. Kind, Hilstrup   | Haus Daheim                |
| Wortmann, Marga, Haan                         | Pens. Schipper               | Hünemann, Max, Dr., m. Frau u. 2 Töchtern,  |                            |
| Zacher, Elfriede, Bremen                      | Haus Iderhoff                | Duisburg                                    | Bogenstr. 4                |
| Zielhof, W., Dr., m. Frau, Düsseldorf         | Benekestr. 8                 | Jarre, Heinrich, m. Frau u. Kind, Weiß-Köln | Kurh. Kaiserhof            |
| Zimmermann, Helene, Bremen                    | Haus Antje                   | Jörgens, Ernst, Düsseldorf                  | Maybachstr. 31             |
| Zimmermann, W., W.-Elberfeld                  | Schuchardts Hotel            | Jungkamp, Maria, m. Kind, Emsdetten         | Haus Daheim                |
| Zucca, Carmen, Mülheim-R.                     | Winterstr. 5                 | Junker, Werner, Oldenburg                   | Schmiedestr. 8a            |
|   |                              | Kahn, Margarete, m. Enkelin, Elberfeld      | Kreuzstr. 13               |
|   |                              | Karthus, Werner, m. Frau u. Sohn,           |                            |
|   |                              | Düsseldorf                                  | Feldhausenstr. 12a         |
|   |                              | Katzenstein, Fritz David, m. Frau, Hamburg  | Siedlung 37                |
|   |                              | Kaufmann, Gerda, m. Mutter, Bochum          | Haus Daheim                |
|   |                              | Freiherr v. Ketelhodt, Vollmar, Wiesbaden   | Kurhotel Kaiserhof         |
|   |                              | Kitzhöver, Hans, m. Frau, Gelsenkirchen     | Schuchardts Hotel          |
|   |                              | Kließ, Hertha, Hamburg                      | Gartenstr. 37              |
|   |                              | Koep, Juliane, Köln                         | Pens. Gröne                |
|   |                              | Kreyenborg, Heinrich, m. Frau u. 2 Kindern, |                            |
|   |                              | Meppen                                      | Pens. Gröne                |

Angemeldet bis 26. August 1953 mittags

- |   |                    |
|---|--------------------|
| Baltke, Emden                             | Kurhotel Kaiserhof |
| Bayer, Christa, Bremen                    | Hafenstr. 1        |
| Belke, Hubert, Dr., m. Frau, Münster      | Luisenstr. 7       |
| Benning, Josef, Gelsenkirchen             | Haus Daheim        |
| Bethke, Oswald, Berlin                    | Kurhotel Kaiserhof |
| Breuer, Thesi, Siegburg                   | Kurhotel Kaiserhof |
| Brinkmann, Rudolf, Emsdetten              | Haus Waidmannsheil |
| Brinkmann, Irmgard, m. 2 Kindern, Detmold | In den Dünen 20    |

sehenswert



**Atlantic-Milch-Bar**

Mixgetränke ohne u. mit Alkohol, Kaffee, Tee, Eis

S T R A N D S T R A S S E

**Charmante Reinigung  
Süßwaren**

**E. Kümmerling**

J.-Berghaus-Str. 61 Ruf 163

**Das Fachgeschäft am Platze**

# Terrasse am Meer

... man wohnt gut im „Fresend“

... man trinkt seinen Kaffee auf der Terrasse

... und man trifft sich dort am Abend

zum Sonnenuntergang!



# Dünenschutz ist Inselschutz

Krohne, Emma, Osnabrück	Marienheim	Brodde, Werner, Bonn	Schmiedestr. 12
Langrehr, Christa, Bremerhaven	Jann-Berghaus-Str. 21	Brüggemann, Helga, Northeim	Benekestr. 10a
Lawicki, Sofie, Dortmund-Hörde	Ellernstr. 7	Brühl, Friedrich-Wilhelm, Hagen	Haus Columbus
Limberg, Lotte, W.-Vohwinkel	See-Villa Miramar	Busch, Heinz, Mö.-Gladbach	An der Schanze 6
v. Linde-Süden, Achim, m. Frau, Oldendorf (Celle)	Haus Goltern	Butzstedde, Elisabeth, m. Neffe, Oelde	Haus Südblick
Linge, Fritz, m. Frau, Solingen	Haus Daheim	Correnz, Toni, Mö.-Gladbach	An der Schanze 6
Macke, Erna, Trier	Kurhotel Kaiserhof	Croenjäger, Erwin, Hannover	Haus Bruns
Malmede, Grete, Berg.-Gladbach	Kurheim Vita Nova	Dreier, Käthe, Bonn	Hotel Germania
Martin, Elli, Hamburg	Schulzenstr. 27	Drießen, Elisabeth, m. Sohn, Duisburg	Frisiastr. 29
Freiherr von Massenbach, m. Frau, Wiesbaden	Kurh. Kaiserhof	Eickenscheidt, Ernst, Braam b. Hamm	Pens. Seeschwalbe
Mesche, Elfriede, m. Kind, Eickelborn	Schulzenstr. 34	Fischer, Johann, Oldenburg	Haus Südblick
Mester, Elfriede, m. Sohn, Dellwig	Pens. Felicitas	Fleischer, Miela, Wildungen	Benekestr. 46
Meyer, Anneliese, Bad Essen	Jann-Berghaus-Str. 21	Götzen, Hildegard, Duisburg	Jann-Berghaus-Str. 32
Meyer, Wilhelm, Oldenburg	Haus Cäcilie	Gräff, Klaus, Mülheim	Herrenpfad 18
Oeser, Willy, Düsseldorf	Zeltlager Dünensender	Hartmann, Helga, Essen-Stadtwald	Mühlenstr. 7
Ottenhausen, Ilse, Müssen-Detmold	In den Dünen	Hilfischer, Herta, Bremen	An der Schanze 4
Pieloth, Johann, Oldenburg	Haus Cäcilie	Hoffmann, Hans, m. Frau, 2 Kindern u. Kinderschw., Wanlo	Pens. Kleen
Rahlenbeck, Inge, Bachelm b. Frechen	Pens. Felicitas	Höfeld, Aenne, Wuppertal-Elberfeld	See-Villa Miramar
von Ramm, Hans-Joachim, Hamburg	Kurhotel Kaiserhof	Hulbrock, Marianne, Osnabrück	Jann-Berghaus-Str. 43a
Reiss, Heinz-Günter, m. Frau, Hannover	Restaurant Golfplatz	Jansen, Erich, m. Frau u. Sohn, Bocholt	Bäckerstr. 8
Roth, Marlene, Mülheim-Ruhr	Hafenstr. 1	Kahmann, Elly, Bremen	Kirchstr. 10
Sack, Gertrud, Osnabrück	Marienheim	Kamin, Klaus, Lavelshol	Pens. Janssen
Saarbeck, Willi, m. Frau, Borghorst	Benekestr. 55	Kästner, Manfred, Dr., Siegburg	Hotel Seeadler
Schenk, Josef, Duisburg	Kurhotel Kaiserhof	Katzer, Alfred, m. Frau u. Kind, Feldrennach	An der Mühle 19
Schmidt, Franz, m. Frau u. Tochter, Pforzheim	Haus Daheim	Kenning, Gunter, m. Frau, Osnabrück	Halemstr. 17
Schneberger, Antonie, Münster	Haus Daheim	König, Anne, m. 2 Töchtern, Münster	Pens. Janssen
Scholl, Ernst, Dortmund	Hotel-Pension Meeresstrand	Meyer, Gustav, m. Frau u. 2 Kindern, Brämsche	Georgstr. 1
Schroelkamp, Ernst, Dr., Oberhausen	Mühlenstr. 14	Müller, Hermann, m. Frau, Hannover	Haus Südblick
Schulte, Emil, Gelsenkirchen	Haus Daheim	Neidhöfer, Karl, Koblenz	Brunnenstr. 7
Schulte, Ernst, Stuttgart	Kurhotel Kaiserhof	Nordmeyer, Brunhilde, Northeim	Benekestr. 10a
Schwartz, Hede, Wiesbaden	Benekestr. 21 I.	Pein, Caroline, Bremen	Mühlenstr. 8
Sedlmeyer, Edith, Dr., Hahn i. O.	Mühlenstr. 12	Pfannschmidt, Erwin, Dortmund	An der Schanze 4
Serlo, Heinz, Dr., m. Frau, Angermund	Richthofenstr. 2	Putz, Käthe, Köln	Südstr. 4
Sieben, Theodor, m. Frau, Rheydt	Benekestr. 50	Rahmede, Inge, Lüdenscheid	Maybachstr. 15
Steffen, Hermann, m. Frau, Duisburg	Luciusstr. 7-8	Renfordt, Else, Nachrodt	Haus Columbus
Steggemann, Eike, m. Schwester, Holtwick	Kurhotel Kaiserhof	Renfordt, Christa, Nachrodt	Haus Columbus
Stroetmann, Walter, m. Bruder, Emsdetten	Haus Daheim	Ronsieck, Karl, Bielefeld	Hotel Pique
Sturm, Gustav, m. Frau, Gießen	Kurhotel Kaiserhof	Sandhoff, Ida, Hamm	Pens. Seeschwalbe
Temme, Marianne, Bremerhaven	Kinderkurheim Bremen	Schaar, Jürgen, m. Frau, Rendsburg	Staatl. Kurhotels
Terner, Heinz, m. Frau u. Sohn, Emsdetten	Haus Daheim	Schwebke, Kurt, Ebersbach-Fils	Strandv. Mathilde
Tiemeyer, Hanna, m. Tochter, Bünde	Gartenstr. 8	Teckentrup, Hans, Gütersloh	Schmiedestr. 12
Timmermann, Helga, Kirchweyhe	Schulzenstr. 43	Teichmann, Fritz, Düsseldorf	Hotel Germania
Traumann, Ilse, Oldenburg	Schmiedestr. 8a	Tragert, Artur, Essen	Knyphausenstr. 6
Völger, Helma, Darmstadt-Arheilgen	Mühlenstr. 12	Uebelhör, Norbert, Düsseldorf	Schmiedestr. 12
Vornstein, Erna, Gummersbach	Gartenstr. 8	Viethen, Paul, Oberliblar	Südstr. 4
Voß, Erika, Dellwig	Damenpfad 15	Wetzel, Lieselotte, Düsseldorf	Mühlenstr. 7
Wallbaum, Elisabeth, Detmold	In den Dünen 20	Wiebelhaus, Else, Stuttgart-Degerloch	An der Schanze 6
Weber, Maria, Wesel	Kurhotel Kaiserhof	Wiemann, Erna, m. Kind, Massen-Unna	Seilerstr. 19
Wellhausen, Helga, Hameln	Tannenstr. 16	Woyke, Iwan, Lima (Peru)	Staatl. Kurhotels
Werner, Hilde, Düsseldorf	Richthofenstr. 7		
Werner, Hildegard, Hahn i. O.	Mühlenstr. 12		
Wettlaufer, Erich,	Pens. Gröne		
Wiechers, Maria, Essen	Haus Cäcilie		
Wiegelmann, Hedwig, Dr., Lippstadt	Kurhotel Kaiserhof		
Wilhelmi, Fritz, m. Frau, Wuppertal	Richthofenstr. 7		
Winter, Ernst, Reichensachsen	Wilhelmstr. 12		
Wittich, K., Hamburg	Kurhotel Kaiserhof		
Zander, Bruno, Bremen	Kurgarten 10		
Zimmermann, Erika, Düsseldorf	Gartenstr. 8		

Angemeldet bis 26. August 1953 abends

Arlt, Alma, Osnabrück	Haus Südblick
Aurin, Paul, Erkrath	Hotel Germania
Baring, Eduard, Uslar	Gartenstr. 20
Becker, Johann, Lohr a. M.	Strandh. Rixtine
Benda, Agathe, Soltau	Haus Südblick
Benda, Ekhard, Dr., Hannover	Haus Südblick
Bock, Willy, Essen	Pens. Ennen

**Berichtigungen:**  
 Meier, Walter Hans, m. Frau, Hagen  
 Naaber, Kurt, Hilstrup (Westfalen)  
 Weydekamp, Alexander, m. Frau u. Enkel, Iserlohn  
 Staatl. Kurhotels  
 Gartenstr. 12  
 Jann-Berghaus-Str. 73

## GÄRTNEREI RIEGER

*Blumenpavillon*

am Kurhaus gegenüber dem Lesesaal  
 Telefon 110

## SCHUCHARDTS HOTEL

Direkt am Kurplatz — Fernruf 267  
 Internationale Küche — Erlesene Weinkarte

### Siechen-Bierstuben

ab 20.30 Uhr **Unterhaltungskonzert und Tanz**  
 mit der Kapelle **Cornel von Gyorgyovich**

### „Frasquita“

Die exklusive Tanzbar —  
 Täglich ab 21 Uhr  
 die Tanzkapelle **Tossi und Joe**

### „Kajüte“

Die gemütliche Hausbar —  
 Es spielt  
 das Duo **Lennartz-Nawrocki**

**Es konferiert Hans-Georg Kurth**



# KONZERTPROGRAMM DES STAATLICHEN KURORCHESTERS

Musikalische Oberleitung: Musikdirektor Alfred Hering (Hamburg)

Programm-Änderungen vorbehalten

Dirigenten: Kapellmeister Wilhelm Roos / Heinrich Münch

Sonntag, den 30. August 1953

11 Uhr: Festliches Konzert am Sonntagvormittag

Leitung: Alfred Hering

Humperdinck:

Vorspiel zur Märchenoper „Hänsel und Gretel“

Wagner:

Wotans Abschied und Feuerzauber („Walküre“)

Smetana:

Die Moldau

Weber:

Freischütz-Ouvertüre

16 bis 17.30: Konzert im Kurgarten

Leitung: Wilhelm Roos

- |   |          |
|---|----------|
| 1. Ouvertüre zu „Phädra“                    | Massenet |
| 2. Musik aus „Der Geigenmacher von Cremona“ | Hubay    |
| 3. Spanisch Blut, Walzer                    | Heumann  |
| 4. Galantes Schäferspiel                    | Weninger |
| 5. Ouvertüre zu „Pique Dame“                | Suppé    |
| 6. Musik aus der Operette „Der Zarewitsch“  | Lehar    |
| 7. Bagatelle                                | Rixner   |

Montag, den 31. August 1953

9.30 bis 11 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- |  |          |
|--|----------|
| 1. Choral                              |          |
| 2. Maritana, Ouvertüre                 | Wallace  |
| 3. Skandinavische Volksmusik           | Bernards |
| 4. Weaner Madln, Walzer                | Ziehler  |
| 5. Böhmisches Bauernhochzeit           | Winkler  |
| 6. Musik aus der Operette „Die Geisha“ | Jones    |
| 7. Trocadero-Marsch                    | Laukien  |

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses:

9. Symphoniekonzert

Leitung: Alfred Hering

Solist: Martin Bauert (Violine)

Antonin Dvorak:

Konzert für Violine und Orchester in a-moll

Johannes Brahms:

Symphonie Nr. 1 in c-moll

Dienstag, den 1. September 1953

9.30 bis 11 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- |                                      |             |
|--------------------------------------|-------------|
| 1. Choral                            |             |
| 2. Wenn ich König wär', Ouvertüre    | Adam        |
| 3. Musik aus Werken von Edvard Grieg | Urbach      |
| 4. Nordseebilder, Walzer             | Joh. Strauß |
| 5. Liebesgruß, Lied                  | Elgar       |
| 6. Ballettmusik aus „Coppelia“       | Delibes     |
| 7. Auf großer Fahrt, Walzer          | Raymond     |

16 bis 17.30 Uhr: Nachmittagsmusik

Leitung: Heinrich Münch

- |  |           |
|--|-----------|
| 1. „Ilka“, Ouvertüre                           | Doppler   |
| 2. Musik aus der Operette „Polenblut“          | Nedbal    |
| 3. Traumideale, Walzer                         | Fucik     |
| 4. Zigeunertanz                                | Börschel  |
| 5. Musik aus der Operette „Schön ist die Welt“ | Lehar     |
| 6. Amphitryon-Walzer                           | Doelle    |
| 7. Wiener Heurigen-Marsch                      | Strohmayr |

20.15 Uhr: Promenadenkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- |   |              |
|---|--------------|
| 1. Der Kalif von Bagdad, Ouvertüre  | Boieldieu    |
| 2. Musik aus „Margarete“  | Gounod       |
| 3. „Ein Abend in Toledo“  | Schmeling    |
| 4. Verschmähte Liebe, Walzer  | Lincke       |
| 5. Freiheitsjubiläum, Marsch  | Blanckenburg |
| anschließend Abendlied (Bläserquartett)<br>vom Turm des Staatlichen Kurhauses |              |

Mittwoch, den 2. September 1953

9.30 bis 11 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- |   |           |
|---|-----------|
| 1. Choral                                       |           |
| 2. Ouvertüre zu einer Operette                  | Lincke    |
| 3. Britelodia, Potpourri                        | Humphries |
| 4. Kapriziöser Walzer                           | Richartz  |
| 5. Ballettmusik (Russische Tänze) aus „Tatjana“ | Lehar     |
| 6. Suppé-Melodien                               | Hruby     |
| 7. Unter der Friedenssonne, Marsch              | v. Blon   |

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

Sonderkonzert

Prof. Franz Faßbender, Cello

Staatliches Kurorchester, Leitung Wilhelm Roos

Giuseppe Tartini:

Konzert in D-dur  
Poco largo - Allegro moderato -  
Grave ed espressivo - Allegro

Pietro Locatelli:

Konzert-Sonate  
Allegro - Adagio - Menuetto

Luigi Boccherini:

Konzert in B-dur  
Allegro moderato - Adagio - Allegro (Rondo)

Donnerstag, den 3. September 1953

9.30 bis 11 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- |   |            |
|---|------------|
| 1. Choral                                     |            |
| 2. Ouvertüre zur Oper „Der Waffenschmied“     | Lortzing   |
| 3. Musik aus der Oper „Martha“                | Flotow     |
| 4. Ballett-Suite                              | Popy       |
| 5. Mazurka - Pizzicato - Valse lente - Galopp |            |
| 6. Herbstweisen, Walzer                       | Waldteufel |
| 7. Musik aus der Operette „Der Vogelhändler“  | Zeller     |
|   | Suppé      |

Freitag, den 4. September 1953

9.30 bis 11 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- |   |          |
|---|----------|
| 1. Choral                                   |          |
| 2. Ouv. z. Op. „Das Glöckchen des Eremiten“ | Maillart |
| 3. Spanisches Capriccio                     | Kutsch   |
| 4. In Tüll und Spitzen, Suite               | Siede    |
| 5. Valse romantique                         | Heinecke |
| 6. Musik aus der Operette „Das Pensionat“   | Suppé    |
| 7. Der Jongleur, Marsch                     | Rosey    |

16 bis 17.30 Uhr: Nachmittagsmusik

Leitung: Heinrich Münch

- |  |          |
|--|----------|
| 1. „Ein Morgen, Mittag, Abend in Wien“, Ouvertüre  | Suppé    |
| 2. Ländler im alten Stil, Thema und Variationen    | Ritter   |
| 3. An der Weser, Lied                              | Pressel  |
| Trompetensolo: Herr Ehbrecht                       |          |
| 4. Musik aus der Operette „Der Graf von Luxemburg“ | Lehar    |
| 5. Casanova-Walzer                                 | Lincke   |
| 6. Halali!, Jägerliederfolge                       | Weninger |



# KONZERTPLAN

(Fortsetzung von Seite 19)

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

## Sang, Klang und Tanz von der Waterkant

Ostfriesischer Abend unter Mitwirkung der Spielschar des Heimatvereins Norderney

Leitung: Wilhelm Roos

1. Serenade Nr. 2 für Streichorchester Fr. Siebert  
Intrade - Gavotte - Finale
2. „Wi kamen van de Waterkant“ Rich. Kleinert
3. Niederdeutsches Liederbuch:  
I. Teil: „Van Leev und Hartsaer“ Wilhelm Roos
4. Niedersächsische Dorftänze, Suite Volksmusik
5. „Wenn de Dünenrosen bloyen“ Rich. Kleinert
6. Zwei Volkstänze: a) Malbrook, b) Peter, Jochen

P a u s e

7. Niederdeutsches Liederbuch:  
II. Teil: „Blieskup“ Wilh. Roos
8. Zwei Volkstänze: a) Zippel-Zonetje, b) Vedder Michel
9. Zwei Shanties: a) Rolling home, b) De „Hoffnung“
10. Klumpendanz, Alt-Norderneyer Volkstanz
11. Dat Avendleed (Alter Text)

Sonnabend, den 5. September 1953

9.30 bis 11 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

1. Choral
2. Komödien-Ouvertüre May
3. Riviera-Fantasie Ailbott
4. Kinder vom Rhein, Walzer Alex
5. Divertissement espagnol Desormes
6. Musikalische Memoiren Lehar
7. Kaiser-Friedrich-Marsch Friedemann

16 bis 17.30 Uhr: Nachmittagsmusik

Leitung: Wilhelm Roos

1. Anakreon, Ouvertüre Cherubini
2. Musik aus der Oper „Tiefland“ d'Albert
3. Zwischenaktmusik aus „Mignon“ Thomas
4. Spanische Skizze Edelmann
5. Walzer aus „Frau Luna“ Lincke
6. Musik aus der Operette „Zigeunerliebe“ Lehar
7. Freundschaftsmarsch Sousa

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses:

## Froher Wochenausklang

Leitung: Wilhelm Roos

1. Der Froschkönig, Märchenouvertüre Rust
2. Ein Abend bei Paul Lincke, Potpourri
3. Walzer-Intermezzo Rusch
4. Klingende Wochenschau E. Fischer
5. Künstlerleben, Walzer Joh. Strauß
6. Im weißen Rössel, Potpourri Benatzki
7. Spanischer Marsch a. d. Suite „Frohes Wochenend“ Rixner

## HAUSHALTUNGSSCHULE MIT INTERNAT

der Stadt Norderney

In einem gut und neuzeitlich eingerichteten Gebäude wird jungen Mädchen eine gründliche hauswirtschaftl. Ausbildung, ein angenehmer Aufenthalt u. Erholung im gesunden Nordseeklima geboten. Dauer der Ausbildung 1 Jahr. Staatliche Abschlußprüfung.

Nähere Auskunft durch den Direktor der beruflich bildenden Schulen der Stadt Norderney, Telefon 465

# Was wir sahen und hörten

(Fortsetzung von Seite 2)

In einem gut besuchten Opernabend brachte das Staatliche Kurorchester unter der bewährten Leitung von Alfred Hering Vokal- und Orchesterpartien aus beliebten und bekannten Opern zu Gehör. Richard Wagner war mit dem in wirkungsvoller Steigerung angelegten Lohengrin-Vorspiel und Weber mit der Oberon-Ouvertüre vertreten. Ferner erklang die Ballettmusik zu Bizets „Carmen“. Aus einem Jugendwerk von Richard Strauß, dem Singgedicht „Feuersnot“, brachte das Orchester ein als „Liebeszene“ gedachtes Zwischenspiel, eine Tonschöpfung, die in den kräftigen Instrumentalfarben und der thematischen Behandlung einzelner Motive schon ganz den künftigen Meister des „Rosenkavalier“ und „Till Eulenspiegel“ erkennen läßt. Das Vorspiel zur Oper „Schirin und Gertraude“ von Paul Graener erfreute durch reinen, liebenswürdigen Wohlklang, ohne jedoch mit sonderlicher Erfindungsgabe tiefer fesseln zu können. — Kammer-sängerin Tresi Rudolph war durch den Vortrag dreier großer Sopranarien aus „Tannhäuser“, „Aida“ und dem „Freischütz“ wesentlich an dem Gelingen des Abends beteiligt, wobei sie in prächtiger Entfaltung ihrer glänzenden stimmlichen Mittel das Publikum immer wieder zu lebhaftem Beifall hinriß. Es gab Blumen und als Zugabe eine beliebte Puccini-Arie.

Zwei Stunden, bis zum Rande gefüllt mit funkelndem Witz, Ironie, Parodie und Satire, brachte das hier schon rühmlich bekannte studentische Zeittheater „Die Amnestierten“ den sichtlich äußerst amüsierten und mit Beifall nicht kargenden Zuhörern und -Schauern. Alle Erscheinungen unseres heutigen Daseins wurden unbarmherzig, aber dann immer wieder verstehend und letzten Endes auch versöhnend, unter eine strenge gegenwartskritische Lupe genommen. Die „große“ Außenpolitik kam dabei ebensowenig zu kurz, wie die „kleine“ Innenpolitik, und viele Auswüchse unseres modernen Lebens, beispielsweise die „Schlagerfabrikation am laufenden Band“, das „Kinder-Star“-Unwesen, die „problematische“ Dramenschreiberei, die Kitsch-Produktion des „Deutschen“ Heimatfilms, und vieles andere wurden auf amüsanteste Art in ihrer Hohlheit bloßgestellt. Da schlechthin alles ergötzlich demaskiert wurde, was faul und unwahr am heutigen Leben wuchert, konnte niemand sich verletzt fühlen, und von dem witzigerweise schriftlich im Programm verbürgten Recht „zum einmaligen originellen Zwischenruf“ machte daher auch keiner der Anwesenden Gebrauch.

## Streifzug durch die Norderneyer Gastronomie

Das Bar-Trio „Bo-We-Ma“ spielt auch in der kommenden Woche für die Gäste der beliebten Tanz- und Unterhaltungsstätte „Casino“, die sich in der Strandstraße befindet.

Im Hause des Strandhotels „Europäischer Hof“ findet ein großer Ehrenabend für Alleinunterhalter Oskar Becker aus Heidelberg statt. Diese Veranstaltung wird mit einem musikalischen Preisraten und anderen reizvollen Überraschungen verbunden sein.

Ferdi Brendgen, das beliebte deutsche Spitzenorchester, gastiert noch bis einschließlich 15. September im Kurhotel „Kaiserhof“. Das Ensemble wird vervollständigt durch die charmante Sängerin Sabine Risse, die Travelling-Boys und Eddy Kausch an der Hammond-Orgel. Lothar Röhrig, der nach wie vor den Ruf als Deutschlands bekanntester Schlagerinterpret am Flügel genießt, wirkt bis auf weiteres im Siechen-Grill dieses Hauses.

Mit der dritten offiziellen Kurhaus-Réunion leiten die Staatlichen Kurhaus-Betriebe ihr kommendes Wochenprogramm ein. Am Sonntag ist im „Weißen Saal“ ein Ehrenabend der Kapellen Gerd Papendick und Ernö Walter vorgesehen, der aber auch dem Tanzpaar Inge und Heinz Rohde gilt. Vom 1. September ab spielt in der Kurhaus-Bar das Duo Struckmann und Rovallik.

„Die Tre Kroner“ gastieren in der sehr beliebten Tanzbar „Palette“, die sich im Hause des Hotels „Kaiser Franz Josef“ befindet.

Die originelle und gemütliche Bierstube und Bierbar „See-teufel“ hat sich auch weiterhin zur angenehmen Tanzunterhaltung ihrer Gäste die Mitwirkung der flotten Kapelle „Die Monigattis“ gesichert.

In „Schuchardts Hotel“ tritt neuerdings in launiger Conférence Hans-Georg Kurth aus Bremen auf. Außerdem findet man hier die beliebten und bewährten Kapellen Cornel von Gyorgyowich, die in den Siechen-Bierstuben spielt, das Orchester Tossi und Joe in der exklusiven Tanzbar „Frasquita“ und in der zünftigen Hausbar „Kajüte“ das Duo Lennartz-Nawrocki.

Die „Staatlichen Strandhallen“ veranstalten allabendlich Gesellschaftstanzabende, für die ab 1. 9. das Tanzorchester „Die Pinguine“ verpflichtet worden ist. Die künstlerische Leitung der Veranstaltungen liegt weiterhin bei Michael Probst-Camén.



# Norderneyer Heilmittel und Kureinrichtungen

Die Grundlage der Heilerfolge Norderneys bilden seine natürlichen Heil- und Kurmittel:

## Das Nordseeklima,

in der Stärke seiner Einwirkung abstufbar von der strandnahen Zone bis zum Aufenthalt im geschützten Kurpark und in den ausgedehnten Laub- und Nadelwäldern.

## Das Meerwasser

in seinen verschiedenen Anwendungsformen als kaltes und warmes Seebad, zur Inhalation und zur Meerwassertrinkkur.

## Der Meeresschlack,

bekannt durch die beliebten Wattenwanderungen, als Packung und Vollbad altbewährtes Mittel der Wärmebehandlung.

Allgemein kann gesagt werden, daß der rechte Gebrauch dieser als starke Lebensreize wirkenden Kurmittel eine Kräftigung und Abhärtung, eine Steigerung aller Organfunktionen, eine Hebung des Stoffwechsels und eine allgemeine Umstimmung bewirken.

Die Besonderheit der stetig bewegten Meeresluft mit ihrer großen Reinheit, dem gleichmäßig hohem Feuchtigkeitsgehalt und während eines großen Teiles des Jahres sehr ausgeglichenen Temperaturverhältnissen bringt den Luftwegen eine ausgesprochene Schonung. Die Beimengung von Bestandteilen des Meerwassers in Form von Tröpfchen, Salzkristallen und Gasen schafft auf natürliche Weise die mit den Gradierwerken und Inhalatorien der Mineralbäder angestrebte Luftzusammensetzung.

## Die kalten Seebäder

gelten als mächtiges Anregungsmittel für alle Stoffwechselvorgänge im Körper. Norderney bietet außerdem mit seinem einzigartigen

## Seewasser-Wellenschwimmbad

die Möglichkeit, diese Wirkung bei jeder Wetterlage und zu jeder Tageszeit auszunutzen.

## Die warmen Seebäder

(Solbäder), die im Kurmittelhaus genommen werden, sind in gewisser Hinsicht wirksamer als das kalte Seebad, da hierbei die chemische Zusammensetzung der Salzlösung mehr zur Geltung kommt.

## Im Inhalatorium

im Kurmittelhaus sind Inhalationsgeräte nach dem System Heyer-Schnitzler für die zusätzliche Inhalation von zerstäubtem Meerwasser und für pneumatische Inhalationen in Betrieb. Die Abgabe von trinkbar gemachtem Meerwasser zur

## Meerwassertrinkkur

erfolgt im Brunnausschank (Seewasser-Wellenschwimmbad), im Kurmittelhaus und am Nordbadstrand.

## Die finnische Sauna

erfreut sich steigender Beliebtheit und bildet eine wertvolle Ergänzung insbesondere zur Unterstützung seeklimatischer Winterkuren. Weitere zusätzliche Behandlungsmöglichkeiten bilden Massage, Gymnastik und Diätkuren.

Der Reichtum wertvoller Kurmittel allein ist nicht imstande, einen Heilerfolg zu verbürgen, wenn sie nicht in der richtigen Auswahl und in einer dem jeweiligen Krankheitszustand und der Reaktionsfähigkeit des Körpers angepaßten Weise zur Anwendung kommt. Es ist Sache badeärztlicher Betreuung, Kranke, Krankheitsgefährdete oder Genesende, die unser Nordseeheilbad im Rahmen seiner Heilanzeigen aufsuchen, vor übermäßigem oder falschem Gebrauch der Kurmittel zu bewahren. Luft und Sonne wie auch das Seebad vermögen nicht nur zu heilen, sondern auch zur Ueberreizung zu führen und Schaden anzurichten. Auch die Wahl der Jahreszeit muß vor der Kur sorgfältig erwogen werden. Von den Heilungssuchenden werden immer mehr die verkehrstilleren Jahreszeiten bevorzugt.

## BADEÄRZTE:

Dr. med. Lampe, Poststraße 2	Tel. 254
Dr. med. Hesse, Moltkestraße 15	Tel. 233
Dr. med. Lasius, Janusstraße 6	Tel. 288
Dr. med. Weisbrodt, Am Weststrand	Tel. 230
Dr. med. Winkler, Hafestraße 1	Tel. 363
Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8	Tel. 388

## FACHÄRZTE:

Prof. Dr. Dr. Goeters, Benekestraße 27	Tel. 185
Facharzt für Kinderheilkunde	
Kinderheilstätte „Seehospiz Kaiserin Friedrich“	
Dr. med. Winderlich, Tannenstraße 9	Tel. 251
Facharzt für Chirurgie	
Dr. med. Goedecke, Heinrichstraße 2	Tel. 284
Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe	

## ZAHNÄRZTE:

Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9	Tel. 428
Dr. med. dent. Kibath, Am Denkmal	Tel. 324
Außerhalb der Sprechstunden Tel. 525	
Fritz Busch, Strandstraße 11a1	Tel. 449
Max Liebe, Jann-Berghaus-Straße 69	Tel. 422
G. Westenberger, Roonstraße 3	Tel. 290

## TIERARZT:

Dr. A. Pfeiffer, prakt. Tierarzt, An der Mühle 9	Tel. 472
--	----------

## APOTHEKE:

Kurt Hanebuth, Kirchstraße 12	Tel. 309
-------------------------------	----------

## STADT. KRANKENHAUS,

Mühlenstraße	Tel. 237
Modernst eingerichtet mit fließendem warmem und kaltem Wasser in sämtlichen Zimmern.	
Operationsräume - Röntgendiagnostik - Labor - EKG - Kurzwellen. — Fachärzte für Chirurgie und Frauenleiden im Hause.	
Isolierstation in besonderem Gebäude vorhanden.	

## NORDSEE-KURANSTALT NORDERNEY:

Bismarckstraße	Tel. 501/502
Staatlich zugelassene Privatkrankenanstalt	
Leitender Arzt: Badearzt Dr. med. Lasius	

## KINDERKRANKENHAUS,

Benekestraße 27	Tel. 185
angeschlossen an die Kinderheilstätte „Seehospiz Kaiserin Friedrich“. Leitender Arzt: Prof. Dr. Dr. Goeters, Facharzt für Kinderheilkunde.	

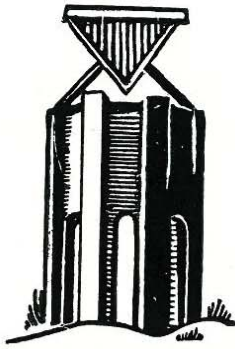
## SPORT- UND HEILMASSAGEN:

Frl. Ruth Gebhardt, Masseurin und Gymnastiklehrerin,	über Kurmittelhaus-Telefon 212
Frau A. Thüm, Massageschwester,	über Kurmittelhaus-Telefon 212
Alfred Latussek (Kriegsblinder), staatl. gepr. Masseur,	über Kurmittelhaus-Telefon 212
Für Kassen zugelassen, Voranmeldung erbeten.	

## KRANKENGYMNASTIK:

Frau Ingeborg Fittschen, staatl. gepr. Krankengymnastin,	
Jann-Berghaus-Straße 13	Tel. 228 (Valentien)
Weitere Massage- und Gymnastikkräfte werden durch das Verkehrsamt nachgewiesen.	





# NORDSEEHEILBAD *Norderney*

bei allgemeiner Leistungsminderung des Organismus

## Zur Unterstützung

der klimatischen Kur stehen ganzjährig zur Verfügung:

Seewasser-Wellenschwimmbad, 22° Celsius Meerwassertemperatur  
Warme Meerwasser-(Sole)Bäder ♦ Meerwasser-Inhalationen ♦ Pneumatische  
Inhalationen ♦ Schlickanwendungen (Packungen u. Vollbäder) ♦ Massage und  
Heilgymnastik ♦ Finnische Sauna mit Meerwasserdusche ♦ Brandungsbäder  
Meerwasser-Trinkkur

Chronische Katarrhe  
der Luftwege

Bronchialasthma

Allergische Erkrankungen  
der Haut und Schleimhäute

Ekzeme

Vegetative Dystonie

Rachitis

Drüenschwellungen  
der Kinder

## Ferner sind folgende Einrichtungen geöffnet:

Nord- u. Westbadestrand ♦ Luft- und Sonnenbad mit Kindergarten ♦ Gymnastik am Nord- u. Westbadestrand  
Ostbadestrand „Weiße Düne“ ♦ Meerwasser-Trinkkurhalle am Kurplatz ♦ Lesesäle im Staatlichen Kurhaus

Die Öffnungszeiten werden durch gesonderten Aushang bekanntgegeben. An Stellen  
außerhalb der bewachten Strandstrecken – und hier auch außerhalb der Badezeiten –  
ist das Baden nicht gestattet. Die Kurverwaltung muß daher jede Haftung bei  
Unfällen ablehnen.

## Zugabfahrten von Norddeich

7.25 Uhr (Bundesbahnauto) nach **Emden-Süd**, verkehrt nur  
werktags (von Norden täglich).

8.38 Uhr (P 2216) nach **Hamm**, an 15.28 Uhr. Von Emden  
10.37 Uhr.

9.28 Uhr (E 586) nach **Hannover** - Hameln Altenbeken, verkehrt  
nur vom 4. 7. bis 12. 9. von Norddeich.

10.25 Uhr (Bundesbahnauto) nach **Leer**.

11.10 Uhr (D 66) nach **Köln**.

12.14 Uhr (D 48) nach **Münster - München**, verkehrt nur vom  
27. 6. bis 12. 9., führt Kurswagen nach **Hagen - Siegen**  
- **Frankfurt/Main**.

14.20 Uhr (E 550) nach **Oldenburg/Oldbg. - Bremen - Hanno-**  
**ver** vom 15. 6. bis 13. 9. mit Kurswagen nach **Biele-**  
**feld** und vom 20. 6. bis 12. 9. mit Kurswagen nach  
**Hamburg-Altona**.

14.35 Uhr (E 732) nach **Rheine - Wuppertal-Vohwinkel**.

15.24 Uhr (E 778) nach **Hannover**, verkehrt nur vom 20. 6. bis  
12. 9., führt Kurswagen nach **Braunschweig**.

16.28 Uhr (D 466) nach **Münster - Essen-Alteneessen - Köln**, ver-  
kehrt nur vom 25. 7. bis 12. 9., führt während des  
gleichen Zeitraumes Kurswagen nach **Mönchen-Glad-**  
**bach - München - Bremen - Frankfurt/Main**.

16.28 Uhr (E 576) nach **Bremen**, verkehrt nur vom 28. 6. bis  
zum 12. 9., führt gleichzeitig Kurswagen nach **München**  
und **Frankfurt/Main**.

16.45 Uhr (Bundesbahnauto) nach **Emden-Süd**, verkehrt nur  
werktags.

17.54 Uhr (P 2226) nach **Münster - Hamm**.

18.54 Uhr (P 5356) nach **Rheine** (nur werktags) von Mole bis 19. 6.

19.15 Uhr (P 2286) nach **Meppen**, verkehrt nur an Sonn- und  
Feiertagen.

21.10 Uhr nach **Papenburg**, verkehrt nur an Sonn- und Feier-  
tagen bis zum 13. 9.

(Sämtliche Fahrplanangaben ohne Gewähr.)

## Norderneyer **Schiffs-Abfahrtszeiten** zum Festland

7.30 Uhr, 8.15 Uhr\* (nur werktags), 10.00 Uhr, 11.10 Uhr\*,  
12.15 Uhr\* (nur werktags), 13.00 Uhr (nur an Sonn- und Feier-  
tagen bis 13. 9., danach täglich), 13.30 Uhr\*, 15.15 Uhr\*,  
16.45 Uhr (nur vor Sonn- und Feiertagen bis 13. 9., danach  
täglich), 18.00 Uhr\*, 20.00 Uhr\* (nur an Sonn- und Feiertagen.)

Die mit einem \* versehenen Schiffe verkehren erst ab 20. 6.  
bis 13. 9.